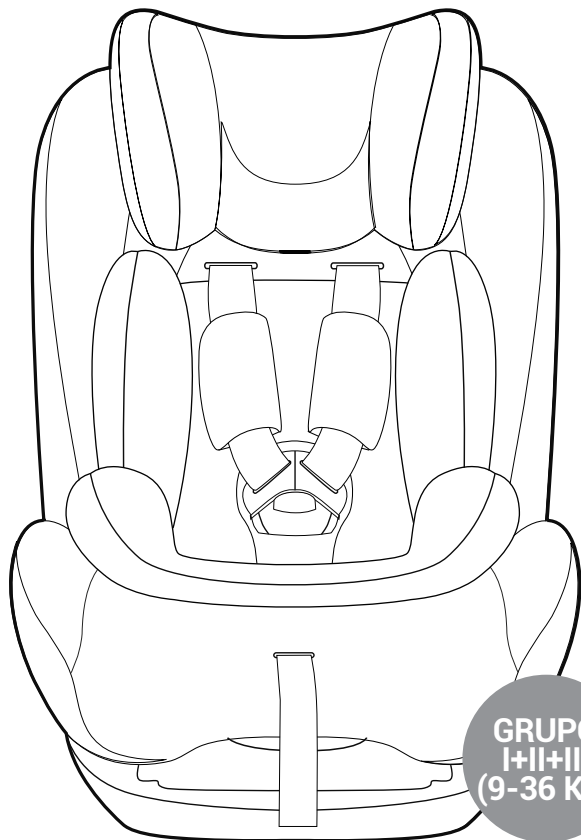




## MANUAL DE INSTRUCCIONES



REF : 17185/ 17192

---

**IMPORTANTE:  
A CONSERVAR PARA FUTURAS  
CONSULTAS, LÉASE ATENTAMENTE**

---

*Estimado cliente,*

*Gracias por adquirir un producto ASALVO. Nos alegra que haya elegido uno de nuestros, y esperamos que quede satisfecho con su uso. Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso y guarde este manual en un lugar seguro.*

*Si no hace esto, puede poner en peligro la salud de su bebé. Ponga especial atención a los consejos sobre lavado y cuidado del producto. Así podrá disfrutar de él más tiempo.*

**Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Si no presta atención a estas instrucciones, puede poner en peligro la seguridad del bebé.**

## ADVERTENCIAS

- **¡ADVERTENCIA!** Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar nuestro producto.
- **¡ADVERTENCIA!** La silla de auto L FIX es un dispositivo de seguridad y únicamente es seguro cuando es utilizado de conformidad con el manual de instrucciones.
- **¡ADVERTENCIA!** El producto sólo debe ser utilizado en un asiento orientado hacia delante que esté dotado con un cinturón de seguridad automático de tres puntos de anclaje, homologado según el Reglamento ECE R16 u otras normas equivalentes.
- **¡ADVERTENCIA!** El producto puede ser utilizado tanto en el asiento delantero como en el asiento trasero. De todas formas, se aconseja que se instale en el asiento trasero.
- **¡ADVERTENCIA!** El producto ha sido aprobado según las más estrictas normas de seguridad europeas (ECE R44/04) y es idóneo para el Grupo I (9-18 kg), Grupo II (15-25 kg) y Grupo III (22-36 kg).
- **¡ADVERTENCIA!** Cualquier alteración o adición al dispositivo sin la oportuna autorización de ESTAR ASALVO puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.
- **¡ADVERTENCIA!** No seguir cuidadosamente las instrucciones para el correcto uso del sistema de retención puede ser peligroso para la seguridad del bebé.
- **¡ADVERTENCIA!** Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad del sistema.
- **¡ADVERTENCIA!** Nunca deje a su hijo desatendido en el coche.

## ADVERTENCIAS

### RECOMENDACIONES

- Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas.
- Asegúrese de que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente, estén debidamente fijados o resguardados.
- La silla de auto L FIX deberá estar fijada debidamente con los cinturones de seguridad aunque no se esté utilizando, ya que en caso de accidente podría resultar despedida provocando daños a los ocupantes del vehículo.
- **NUNCA Y BAJO NINGÚN CONCEPTO** lleve al bebé dentro del automóvil en brazos o fuera de la silla de auto. Aunque pueda resultar extraño, en caso de accidente, la fuerza provocada en un choque a tan sólo 40 km/h, le haría completamente imposible la correcta retención de su bebé.
- Recuerde no usar la silla de auto L FIX en automóviles dotados de airbag frontal, a no ser que pueda ser desconectado, caso que deberá consultar con el fabricante o comercio vendedor de su automóvil.

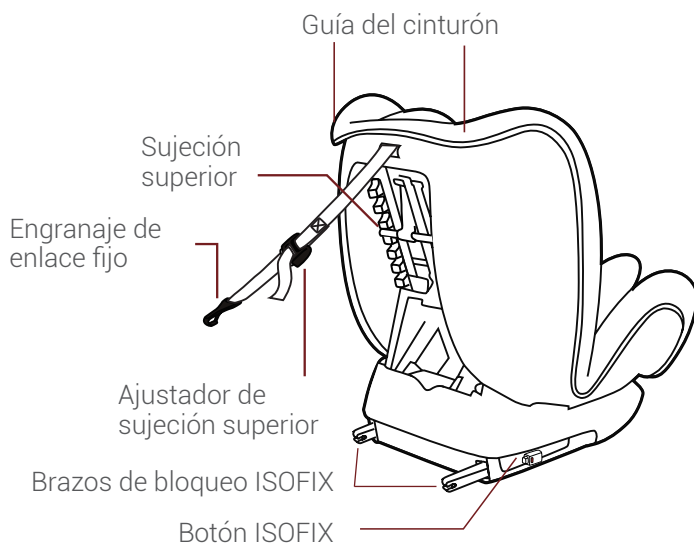
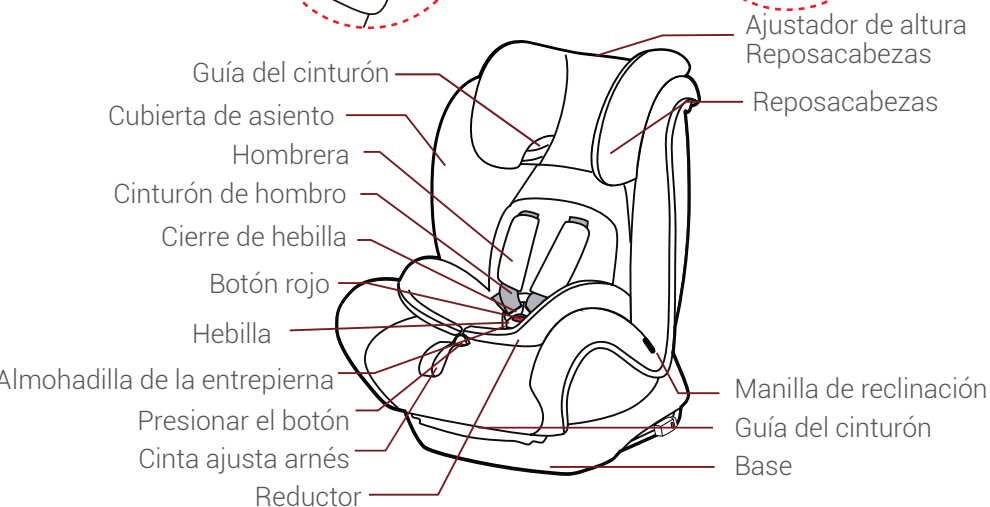
## CERTIFICADO COMO SILLA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS INSTALADA EN UN VEHÍCULO

| ASALVO / L FIX<br>Silla de seguridad para niños | Certificado y testado por<br>ECE* R 44/04 |               |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------|
|                                                 | Grupo                                     | Peso del niño |
| L FIX                                           | I+II+III                                  | 9-36 kg.      |

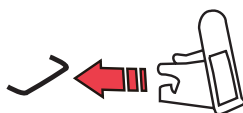
La silla de seguridad ha sido diseñada, testada y certificada de acuerdo a las normativas europeas de dispositivos para la seguridad de los niños (ECE R 44/04).

El sello "E" de aprobación (redondeado) junto su número de aprobación se encuentran ubicados en la etiqueta de aprobación (pegatina que va en la silla de seguridad).

Esta aprobación quedará invalidada en caso de hacer cualquier modificación a la silla. Tan sólo el fabricante tiene permitido hacer modificaciones al respecto.



Punto de  
conexión  
ISOFIX



Guía de  
inserción  
ISOFIX

## USO EN EL VEHÍCULO



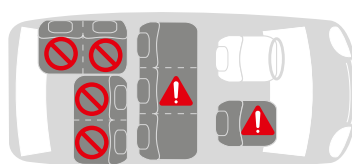
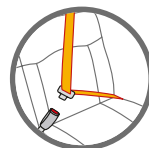
**¡ATENCIÓN!**

**NO USAR con cinturón de 2 puntos.**

**Por favor instalar con cinturón de 3 puntos.**

Por favor fíjese en las normas a cumplir en su país. El cinturón de seguridad debe ser aprobado por la norma EDE R 16 u otra equivalente. No usar con cinturón de 2 puntos.

Puede utilizar su silla de seguridad como sigue:



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| En el sentido de la marcha                                                                                                                                                                                                                                                                          | SI |
| En contra del sentido de la marcha                                                                                                                                                                                                                                                                  | NO |
| <b>Con cinturón de 2 puntos</b><br>El uso de un cinturón de seguridad de 2 puntos incrementa considerablemente las posibilidades de lesión de su niño en caso de accidente.                                                                                                                         | NO |
| <b>Con cinturón de 3 puntos</b><br>La seguridad del cinturón de seguridad debe estar aprobada por la norma ECE R 16 u otra comparable (Vea la etiqueta con una "E" rodeada en el cinturón).                                                                                                         | SI |
| <b>Con los Sistemas ISOFIX y TOP TETHER</b><br>Si tiene un airbag frontal: Deslice el asiento hacia atrás y consulte las instrucciones del manual del vehículo.                                                                                                                                     | SI |
| <b>En asiento delantero</b><br>¡No la utilice en asientos con airbag frontal! El asiento delantero puede usarse con o sin Sistema ISOFIX, tomando en consideración las indicaciones especificadas en el punto de ISOFIX (deslice el asiento hacia atrás y consulte las instrucciones del vehículo). | SI |
| <b>En asiento lateral</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI |
| <b>En asiento central</b><br>Podrá utilizarse siempre y cuando el vehículo esté dotado con cinturón de seguridad de 3 puntos                                                                                                                                                                        | SI |

(Por favor tome en consideración las normas vigentes en su país).

## MÉTODO DE USO DEL ASIENTO DE SEGURIDAD

- Asegure siempre a su bebé con el arnés mientras esté sentado en el vehículo.
- No deje nunca desatendido a su bebé en el coche cuando coloque la silla en superficies elevadas (e.j. una mesa, un cambiador, etc.).
- No deje nunca que la correa pueda verse atrapada por las partes móviles (e.j. puertas automáticas, escaleras, etc.).
- ¡Precaución! Las partes plastificadas de la silla se calientan con el sol, por lo que su bebé puede quemarse. Proteja a su bebé y a la silla contra una radiación solar intensa (p. ej. utilizando una funda anti-uva o poniendo una tela de color claro cubriendo la silla).
- Retire a su bebé de la silla lo más a menudo posible para que descanse su columna. Recomendamos hacer frecuentes descansos en viajes largos. Incluso fuera del vehículo, por favor evite dejar a su bebé en la silla durante mucho tiempo.

1

### CÓMO USAR LA HEBILLA DEL ARNÉS

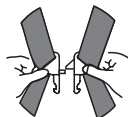
Mantenga los dos cierres de la hebilla juntos. Asegúrese de que el lado derecho esté arriba.

Ajústelos antes de meterlos en la hebilla del arnés. Debería hacer un ruido de CLIC.

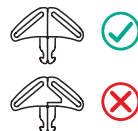
Tire de las correas de los hombros para eliminar cualquier holgura de la parte abdominal, asegurándose de que el arnés quede fijo y la hebilla del arnés esté bloqueada.

Abra la hebilla del arnés presionando el botón rojo.

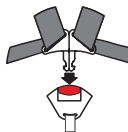
1



2



3



4



2

### AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

A. Cuando se usa para el Grupo I (use el nivel 1-6)

Las correas de los hombros se ajustan de la siguiente forma: Afloje las correas de los hombros de la silla infantil tanto como sea posible.

Tire del ajustador de altura del reposacabezas, seleccione la altura correcta para las correas de los hombros y fíjelas en la posición que se adapte a su hijo soltando el ajustador.

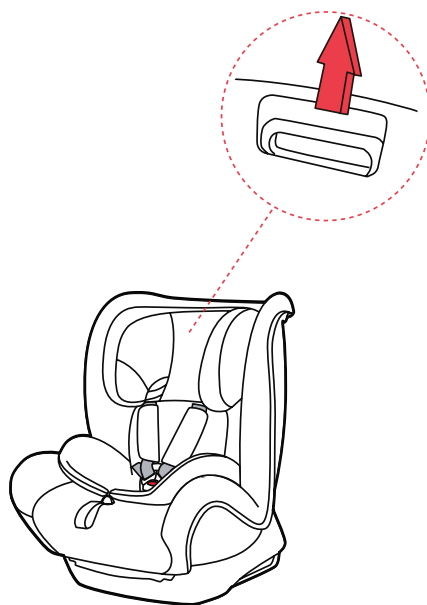
B. Cuando se usa para el Grupo II, III (use el nivel 7-9)

Cuando el niño pese más de 15 kg, el reposacabezas deberá situarse a una altura de nivel 7-9.

Deslice las trabillas del cinturón desde el eje fijo de cambio de posición. Deslice el cinturón del hombro izquierdo primero y luego el derecho y podrá retirar el cinturón de la parte de los hombros.

Posteriormente, desde la parte de delante de la silla infantil, tire de las correas de los hombros a través de las ranuras y póngalas bajo la funda de tela.

Después de retirarlas, tire del ajustador de altura del reposacabezas, seleccione la altura correcta de las correas de los hombros y fíjelas en la posición que se adapte a su hijo soltando el ajustador.



### ¡ATENCIÓN!

Un reposacabezas correctamente ajustado garantiza una protección óptima para su hijo en el asiento de seguridad. El reposacabezas debe ajustarse de modo que las correas de los hombros estén al mismo nivel que los hombros de su hijo.



**DEMASIADO BAJO**



**DEMASIADO ALTO**



**CORRECTO**

**¡PRECAUCIÓN!** Las correas de los hombros no deben quedar detrás de la espalda del niño, a la altura de la oreja o por encima de las orejas.

## 3

**AJUSTAR LA LONGITUD DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD****A. Apretar el cinturón de seguridad**

Tire hacia arriba del cinturón de los hombros y el cinturón subabdominal se ajustará. Luego tire del cinturón de la entrepierna para ajustar el cinturón de seguridad.

Ajuste el cinturón de seguridad lo antes posible.

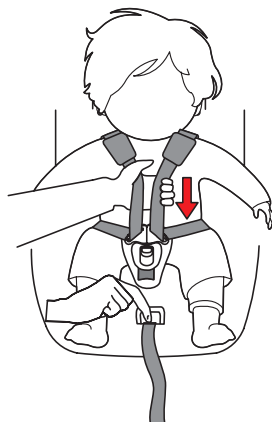
Con el cinturón subabdominal tan bajo como sea posible, el cinturón debe quedar cerca de la entrepierna del niño y no del estómago.

P. D.: Es peligroso llevar el cinturón de seguridad demasiado suelto. Le rogamos que compruebe si funciona el ajustador del cinturón de seguridad y luego ajuste el cinturón.

**B. Aflojar el cinturón de seguridad**

Presione el botón rojo para aflojar el cinturón de seguridad.

Al presionar el botón de deslizado limitado, agarre con la otra mano el cinturón de los hombros por debajo de la almohadilla para los hombros (no agarre la almohadilla para los hombros) y tire hacia delante del niño para aflojar el cinturón de seguridad.

**A:****B:**

4

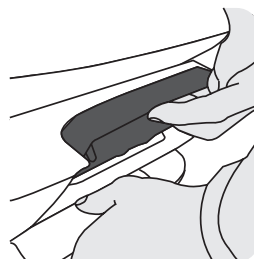
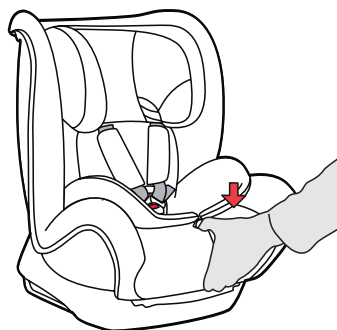
## AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA SILLA DE SEGURIDAD INFANTIL

La silla de seguridad infantil puede ajustarse en 4 posiciones.

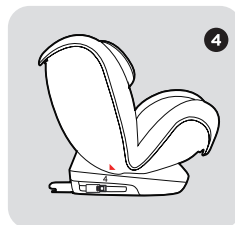
Antes de colocar a un niño en el sistema de sujeción infantil, la silla debe reclinarse en la posición adecuada para su uso en el sentido de la marcha, y puede ajustarse en 4 posiciones (véase la imagen 1234).

Para lograrlo, utilice la manivela para reclinarse que hay en la parte delantera del sistema de sujeción infantil, entre la silla y la base para ajustarla en la posición deseada.

Hay cuatro niveles de inclinación posibles.


**PRIMER NIVEL**

**SEGUNDO NIVEL**

**TERCER NIVEL**

**CUARTO NIVEL**

## 5

## CÓMO RETIRAR EL ARNÉS DE 5 PUNTOS

Paso 1: Retire las almohadillas y cinturones de los hombros. Afloje el arnés de 5 puntos de la silla infantil tanto

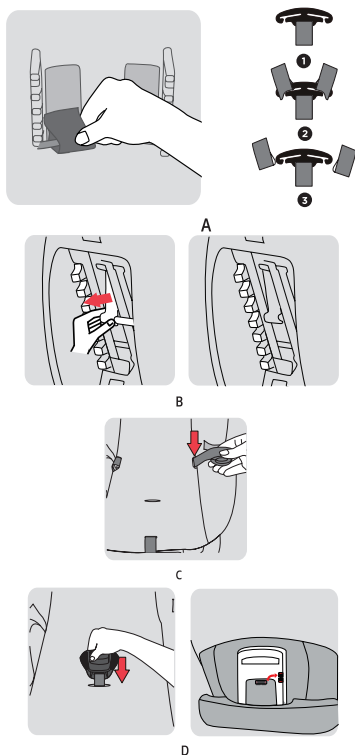
como sea posible y retire el cinturón del conector del arnés (imagen A). Coja el eje

fijo de cambio de posición del estátor de plástico (imagen B).

Por último, esconda el cinturón sobrante dentro de la funda de tela (imagen C, pág. 16).

Paso 2: Retire la hebilla.

Tire hacia abajo de la hebilla hasta la ranura y presione verticalmente nuestra placa de hierro desde la parte posterior de la silla (imagen D, ). Luego retire la hebilla.



## 6

## CÓMO RETIRAR LA FUNDA

1. Retire el arnés de 5 puntos.

2. Saque la funda desde el respaldo y la base.

3. Suba el reposacabezas de la silla infantil hasta su máxima posición.

4. Primero, coja la funda y sáquela de la base del reposacabezas, luego retire toda la funda del reposacabezas.

Para volver a colocar la funda, solo tiene que seguir los pasos anteriores a la inversa.

¡AVISO! No use nunca la silla infantil sin que esté correctamente instalada la hebilla. Asegúrese de que la placa de metal está introducida correctamente.

¡AVISO! Compruebe que las correas del arnés no están enrolladas y que se han insertado correctamente en las ranuras de la funda para el cinturón.

# INSTALACIÓN EN EL AUTOMÓVIL

1

## INSTALACIÓN EN AUTOMÓVIL CON CINTURÓN

### Grupo I (9-18 kg)

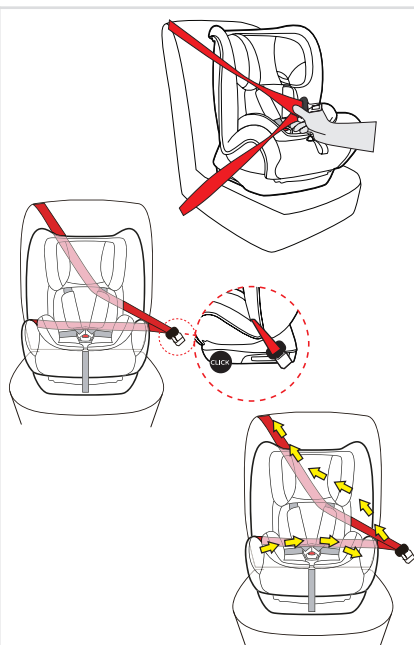
Coloque la silla infantil hacia delante en el asiento del vehículo (es decir, en el sentido de la marcha).

Tire de la sección diagonal del cinturón a través de la guía de cinturón 2. Coloque la sección subabdominal del cinturón en la guía roja de cinturón 3.

Tire y saque el cinturón de seguridad desde la parte posterior hacia la parte del cinturón subabdominal lateral respectiva desde la guía de cinturón 3 de la base: un lado del cinturón diagonal a través del respaldo y la guía del cinturón 3, y otro lado a lo largo de la parte interior superior.

Usando la rodilla para presionar hacia abajo la silla infantil, ciña el cinturón del asiento del vehículo de la siguiente forma:

Tire de la parte inferior de la sección diagonal del cinturón que hay cerca de hebilla del asiento del vehículo para ceñir la sección subabdominal del cinturón.



**Grupo II, III (15-36 kg)**

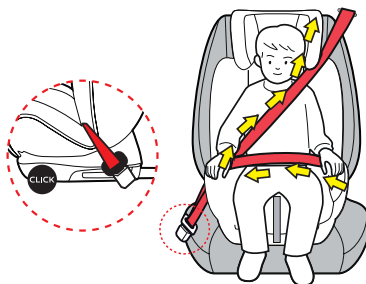
NOTA: Cuando use esta silla de seguridad para el Grupo II, III, se ruega retirar las almohadillas para dormir del arnés de 5 puntos; consulte el apartado 4.6. Coloque la silla infantil hacia delante en el asiento del vehículo (es decir, en el sentido de la marcha).

Paso 1: Primero saque el cinturón del retractor automático de bloqueo (ALR): el cinturón diagonal por la guía de cinturón 1, y el cinturón subabdominal por la ranura para el cinturón. Luego, póngalos juntos por la ranura de la guía 3.

NOTA: Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón del asiento pasa por encima del hombro del niño y no por delante del cuello.

Paso 2: Encaje la punta de la hebilla en la hebilla del asiento del vehículo. Oirá un clic. Siga la dirección de la flecha para ceñir el cinturón y ponga el cinturón sobrante dentro de la funda de tela. Sacuda la silla infantil de seguridad para asegurarse de que ha quedado bien fija.

¡AVISO! La parte diagonal del cinturón del asiento debe ir hacia atrás en diagonal. Puede ajustar el trayecto del cinturón con el deflector de cinturón ajustable que hay a ambos lados de su vehículo.



# 2

## INSTALACIÓN EN AUTOMÓVIL CON ISOFIX

### Grupo I (9-18 kg)

Coloque la guía de inserción del ISOFIX en los dos puntos de encaje para ISOFIX de su vehículo.

NOTA: Los puntos de anclaje para ISOFIX están colocados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

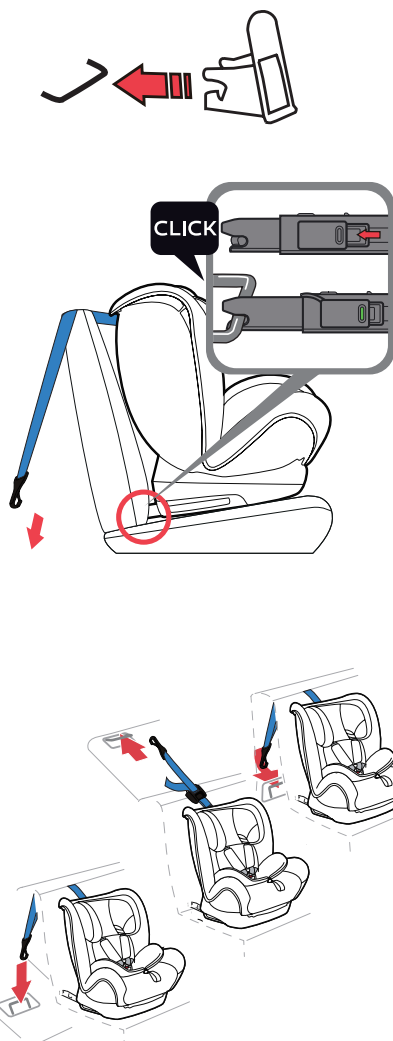
Presione el botón del ISOFIX para sacar las dos barras de bloqueo de la parte de abajo del asiento. Tire de la barra de bloqueo hacia delante y atrás hasta que oiga el clic que le indicará que han quedado completamente fijas. A ambos lados de las barras de bloqueo, el botón se volverá de color verde.

Saque el Top Tether y presione el botón para soltarlo; tire del Top Tether lo suficiente como para colgar el pasador de la parte posterior del asiento del automóvil.

Fije el pasador en el punto fijo. Las posiciones del punto fijo se muestran en la imagen (una de las tres posiciones). Asegúrese de que el gancho está bien ceñido.

### Grupo II, III (15-36 kg)

NOTA: Cuando use esta silla de seguridad para el Grupo II, III, se ruega retirar las almohadillas para dormir del arnés de 5 puntos; consulte el apartado 5.



Coloque la silla infantil hacia delante en el asiento del vehículo (es decir, en el sentido de la marcha).

Coloque la guía de inserción del ISOFIX en los dos puntos de encaje para ISOFIX de su vehículo.

NOTA: Los puntos de anclaje para ISOFIX están colocados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

Presione el botón del ISOFIX para sacar las dos barras de bloqueo de la parte de abajo del asiento. Tire de la barra de bloqueo hacia delante y atrás hasta que oiga el clic que le indicará que han quedado completamente fijadas. Y a ambos lados.

### 3

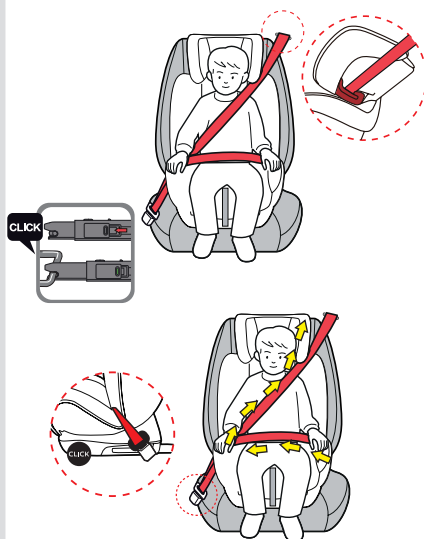
#### INSTALACIÓN CON ISOFIX Y CINTURÓN

Paso 1: Primero saque el cinturón del retractor automático de bloqueo (ALR): el cinturón diagonal por la guía de cinturón 1, y el cinturón subabdominal por la ranura para el cinturón. Luego, póngalos juntos por la ranura de la guía 3.

NOTA: Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón del asiento pasa por encima del hombro del niño y no por delante del cuello.

Paso 2: Encaje la punta de la hebilla en la hebilla del asiento del vehículo. Oírás un clic. Siga la dirección de la flecha para ceñir el cinturón y ponga el cinturón sobrante dentro de la funda de tela. Sacuda la silla infantil de seguridad para asegurarse de que ha quedado bien fija.

¡AVISO! La parte diagonal del cinturón de seguridad debe correr diagonalmente hacia atrás. Puede ajustar el recorrido de la correa con el deflector de correa ajustable de su vehículo en ambos lados.



## 4

# INSTALACIÓN CON ISOFIX, TOP TETHER Y CINTURÓN

Paso 1: Saque el Top Tether y presione el botón para soltarlo; tire del Top Tether lo suficiente como para colgar el pasador de la parte posterior del asiento del automóvil.

Fije el pasador en el punto fijo. Las posiciones del punto fijo se muestran en la imagen (una de las tres posiciones). Asegúrese de que el gancho está bien ceñido.

Paso 2: Primero saque el cinturón del retractor automático de bloqueo (ALR): el cinturón diagonal por la guía de cinturón 1, y el cinturón subabdominal por la ranura para el cinturón. Luego, póngalos juntos por la ranura de la guía 3.

NOTA: Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón del asiento pasa por encima del hombro del niño y no por delante del cuello.

Paso 3: Encaje la punta de la hebilla en la hebilla del asiento del vehículo. Oírás un clic. Siga la dirección de la flecha para ceñir el cinturón y ponga el cinturón sobrante dentro de la funda de tela. Sacuda la silla infantil de seguridad para asegurarse de que ha quedado bien fija.

¡AVISO! La parte diagonal del cinturón del asiento debe ir hacia atrás en diagonal. Puede ajustar el trayecto del cinturón con el deflector de cinturón ajustable que hay a ambos lados de su vehículo.



*Gracias*

POR ADQUIRIR UN  
PRODUCTO ASALVO.



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)

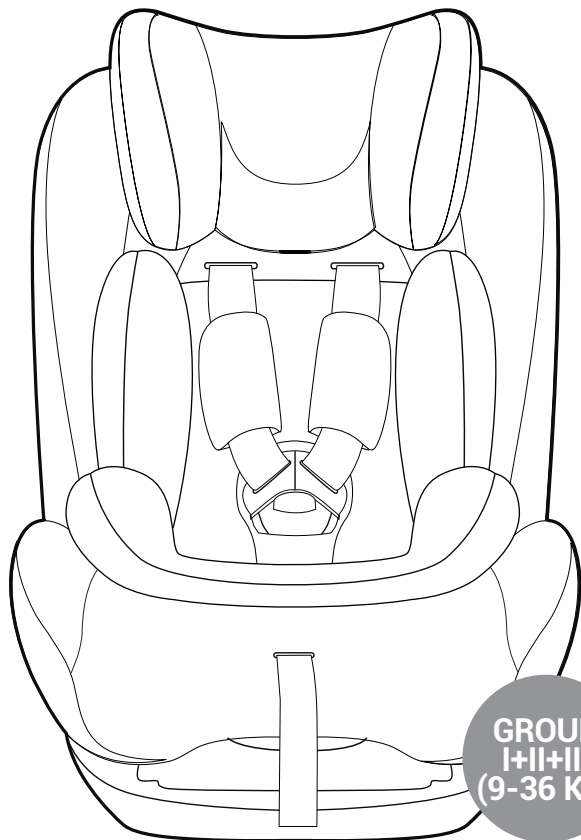
Síguenos



Importado por Estar Asalvo S.L.  
CIF B91234286 · P. I. Hacienda Dolores, c/Dos · 41500  
Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205  
email: [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com) · [www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)



## INSTRUCTION MANUAL



REF : 17185/ 17192

---

**IMPORTANT:  
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR  
FUTURE REFERENCE.**

---

Dear Customer:

Thank you for purchasing a product ASALVO. We're glad you've chosen one of our products, and we hope you are satisfied with its use. Please read the instructions carefully and keep this manual in a safe place.

If you do this, you can endanger the health of your baby. Pay special attention to the advice on cleaning and care product. So you can enjoy more time.

**IMPORTANT:**  
**save these instructions for future reference. Please read this manual carefully before using the product, do not follow these instructions, can result in safety problems for baby**

## WARNINGS

- **WARNINGS!** Before using our product, please, read the instruction manual carefully.
- **WARNINGS!** The L FIX car seat is a safety device and it is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- **WARNINGS!** The product must be only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- **WARNINGS!** The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
- **WARNINGS!** The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group I (9-18 kg), Group II (15-25 kg) and Group III (22-36 kg).
- **WARNINGS!** Any alteration or addition to the device without due authorisation from ESTAR ASALVO may seriously compromise the safety of the retention system.
- **WARNINGS!** If the instructions for the correct use of the retention system are not followed carefully, baby's safety will be endangered.
- **WARNINGS!** This safety device cannot be used without its fabric covering, nor may it be replaced by any other that is not identical to the original, since it forms an integral part of the system's features.
- **WARNINGS!** Never leave your child unattended in the car.

## WARNINGS

### RECOMMENDATIONS

- Keep this instruction book for future reference.
- Make sure that any luggage or other objects inside the car that may cause damage in case of an accident are properly stored and restrained.
- L FIX car seat must be appropriately fastened with safety belts even when not in use because in the case of an accident this may be sent flying causing injury to any of the occupants of the car.
- NEVER UNDER ANY CIRCUMSTANCE should you carry your baby in your arms in the car, or out of the car seat. Although it may seem strange, in case of an accident, even at only 40 km/hr the force is such that it would be completely impossible to hold onto your baby.
- Remember not to use the L FIX car seat in cars with front seat air bags, unless they can be disconnected, it is recommended that you should consult with the manufacturers or the sales agent of your car.

### MAINTENANCE & CLEANING

- The car seat can be cleaned by using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
- The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer

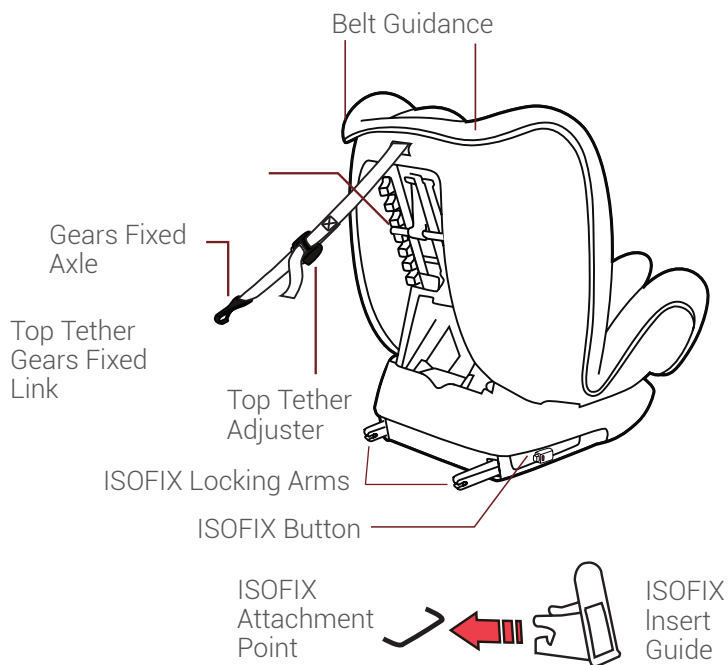
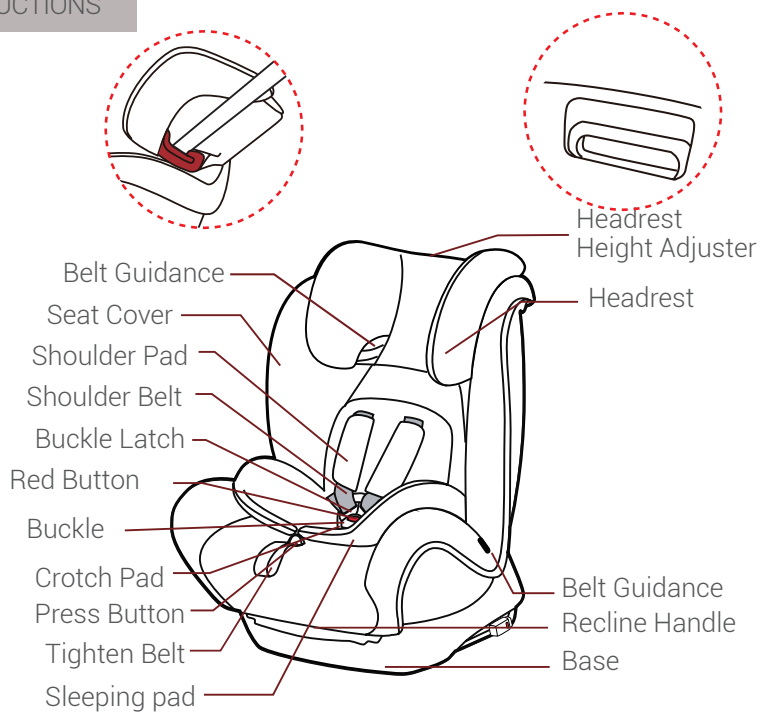
## CERTIFICATION AS A CHILD SAFETY SEAT INSTALLED IN A VEHICLE

| ASALVO / L FIX<br>Child Safety Seat | Tested and certified according to<br>ECE* R 44/04 |             |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
|                                     | Gruop                                             | Body Weight |
| L FIX                               | I+II+III                                          | 9-36 kg.    |

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 44/04).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

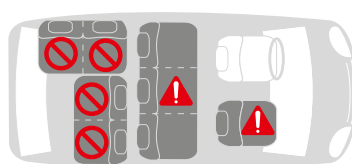
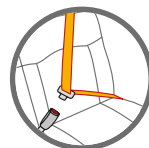


## USE IN THE VEHICLE



**DO NOT use with 2-point belt. Please install with the 3-point belt.**

Please observe the regulations applicable to your particular country. The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard. Do not use with 2-point belt. Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt. You can use your child car seat as follows:



|                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>In the direction of travel</b>                                                                                                                                                                                                                                | Yes |
| <b>Against the direction of travel</b>                                                                                                                                                                                                                           | NO  |
| <b>With 2-point belt</b><br>The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.                                                                                                                      | NO  |
| <b>With 3-point belt</b><br>The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).                                                                                                       | Yes |
| <b>with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems</b><br>If there is a front airbag: Slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual.                                                                         | Yes |
| <b>On front passenger seat</b><br>Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX (slide the seat back and refer to vehicle instructions). | Yes |
| <b>On outer rear seat</b>                                                                                                                                                                                                                                        | Yes |
| <b>On centre rear seat</b><br>Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.                                                                                                                                                                   | Yes |

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

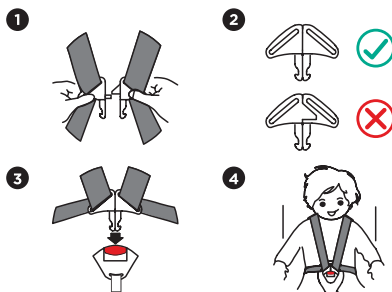
## SAFETY SEAT USE METHOD

- Always secure your baby in the car seat using the harness.
- Never leave your baby unattended in the car seat.
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.).
- Caution! The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

1

### HOW TO USE THE HARNESS BUCKLE

Hold the two buckle latches together. Make sure the right side is up. Engage them before putting them into the harness buckle, which should make a CLICK noise. Pull shoulder straps to remove all slack from the lap section ensuring that the harness is lying flat and the harness buckle is locked. Open the harness buckle by pressing the red button.



2

### ADJUST THE HEADREST

A. When Use in Group I (Use 1.-6 level)

The shoulder straps are adjusted as follows: Loosen the shoulder straps of the child seat as much as possible.

Pull the headrest height adjuster, select the correct height of the shoulder straps and engage it in the position that

fits your child by releasing the adjuster.

B. When Use in Group II,III(Use 7- 9 level)

When child grow up above 15KG, the headrest should use 7- 9 level height.

Slide the belt loops off from Gear fixed axle, slide the left shoulder belt first then to the right one, you can remove the shoulder belt.

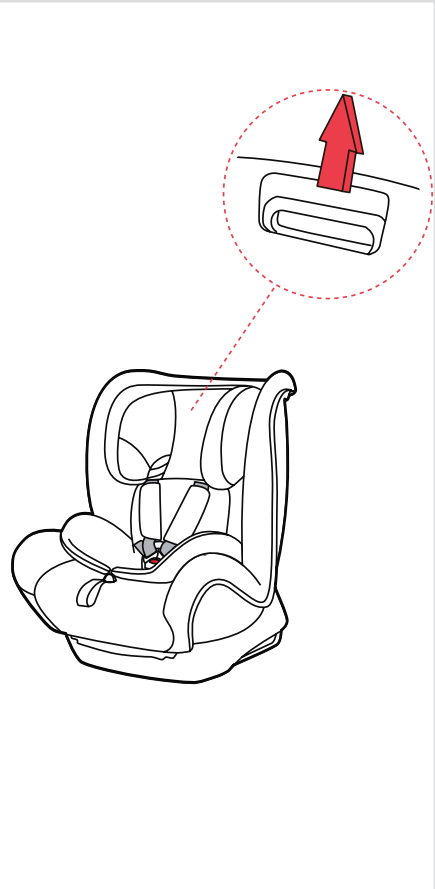
Then from the front of the child seat, pull out shoulder straps through the slots, put them on below of cloth cover.

After remove them, pull the headrest height adjuster, select the correct height of the shoulder straps and engage it in the position that fits your child by releasing the adjuster.

**ATTENTION!** A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat: The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders.

Too lower too higher correct

**CAUTION!** The shoulder straps must not run behind the child's back, at ear height or above the ears.



### ATTENTION!

A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat: The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders.



too lower



too higher



correct

**CAUTION!** The shoulder straps must not run behind the child's back, at ear height or above the ears.

## 3

## ADJUST SAFETY BELT LENGTHEN

## A. Tighten Safety Belt

Pull up shoulder belt and the lap belt  
Will tighten, then pull crotch belt to  
tighten safety belt.

As soon as possible tighten safety  
belt.

Lap belt as lower as possible, the belt  
should put near child's crotch not  
belly.

P.S.: Loose safety belt is dangerous.  
Please check safety belt adjuster  
whether work, then tighten safety  
belt.

## B. Loosen Safety Belt

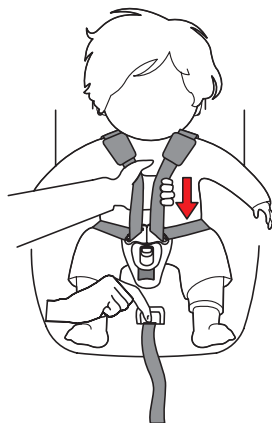
Press red button can loosen safety  
belt.

When pressing limited slide button,  
the other hand grasping shoulder  
belt which under shoulder pad (not  
grasp shoulder pad belt) to child right  
ahead to loosen safety belt.

A:



B:



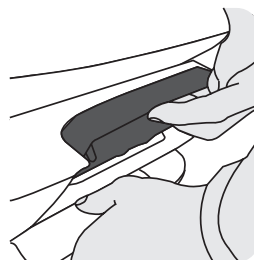
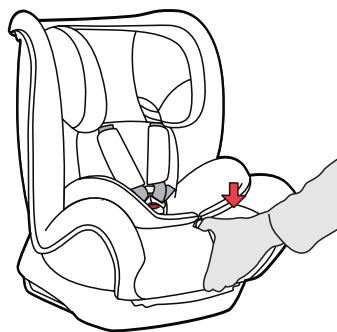
4

## ADJUST THE ANGLE OF THE CHILD SAFETY CAR SEAT

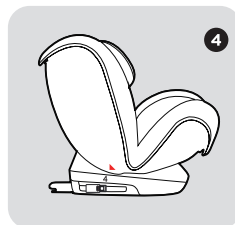
The child safety car seat can be adjusted to 4 positions.

Before fixing a child in the child restraint system, the seat must be set on the recline position for forward-facing use, and it can be adjusted to 4 positions (see picture 1234).

To achieve this, use the recline handle located in front of the child restraint system between the seat and the base to adjust it to the desired position.


**FIRST LEVEL**

**SECOND LEVEL**

**THIRD LEVEL**

**FOURTH LEVEL**

## 5

## REMOVING 5-POINT HARNESS

Step1: Removing Shoulder Pads and Belts Loosen the 5-point harness of the child seat as

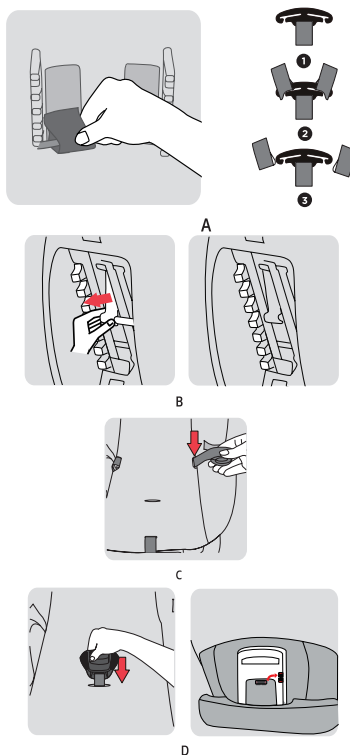
much as possible, remove the belt from the harness connector(Picture A). Take the Gears

fixed axle from the plastic stator(Pictures B).

Finally put redundant belt into cloth cover.(Picture C-Pagel6).

Step2: Removing Buckle

Pull down buckle to clot, and vertically push our iron plate from the back of seat(Picture D -Pag 16 ), then remove buckle.



## 6

## REMOVING THE FABRIC COVER

1. Remove the 5-point harness.
2. Take off the cover from the backrest and base.
3. Move the headrest of the child seat up to the highest position.
4. First take the cover off the base of the headrest, then remove the cover of the headrest.

To re-fit the cover, simply follow the above steps in reverse.

**CAUTION!** Never use the child seat without a correctly installed buckle. Make sure that the metal plate is correctly attached.

**CAUTION!** Check that the harness straps are not twisted and that they have been correctly inserted in the belt slots of the cover.

## INSTALLED IN CAR

1

### INSTALLED IN CAR WITH BELT

#### Group I ( 9-18kg )

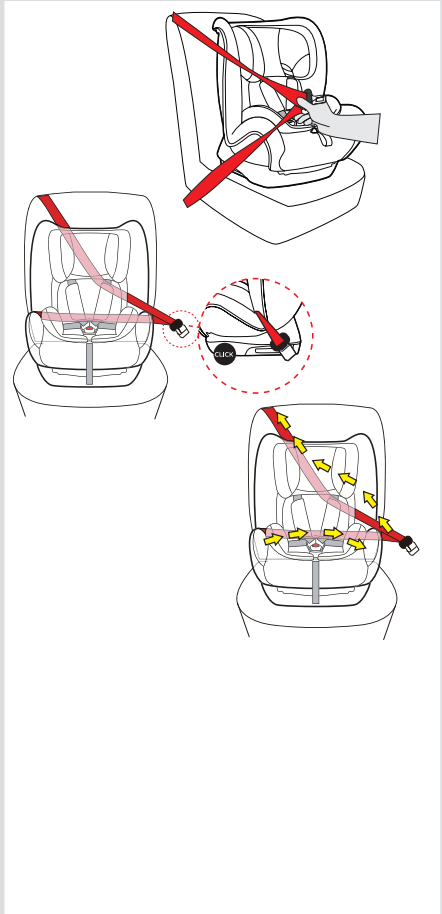
Place the child seat forward facing on the vehicle seat (in the direction of travel).

Pull the diagonal belt section through belt guidance 2. Place the lap belt section in the red belt guidance 3.

Pull out safety belt from the back to the side, lap belt section respectively from the belt guidance 3 of the base. One side of the diagonal belt through the backrest and the belt guidance 3, another side along the upper inside.

Using your knee to press down on the child seat tighten the vehicle seat belt as follows:

Pull on the lower part of the diagonal seat belt section near the vehicle seat buckle to tighten the lap belt section.



### Group II,III (15-36KG)

NOTE: When you use this safety car seat in Group II,III please remove the 5-point harness,

sleeping pads refer to Chapter 4.6. Place the child seat forward facing on the vehicle seat (in the direction of travel).

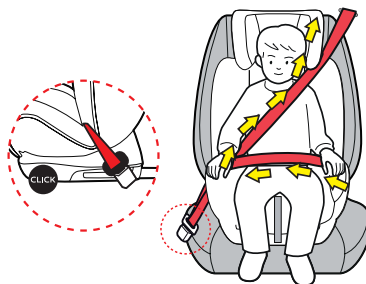
Step1: First pullout the belt from the belt ALR Diagonal belt through Guidance 1 and lap belt

through the belt slot then put them together through Guidance 3 slot

NOTE: Make sure that the diagonal seatbelt section runs over your child's shoulder bone, and not in front of his or her neck.

Step2: Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a CLICK noise. Follow the direction of arrow to tighten belt, and put redundant belt into doth cover. Shake the child safety car seat to make sum it is securely attached.

CAUTION! the diagonal seat belt section must run diagonally backward. You can adjust the course of the belt with your vehicle's adjustable belt deflector on both sides.



# 2

## INSTALLAD IN CAR WFTFL ISOFIX

### Group I (9-18KG)

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle

NOTE:The ISOFIX attachment points am located between the surface and the backrest of the vehicle seat

Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and fro until you hear an audible CLICK which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arms' button turn into green safety color.

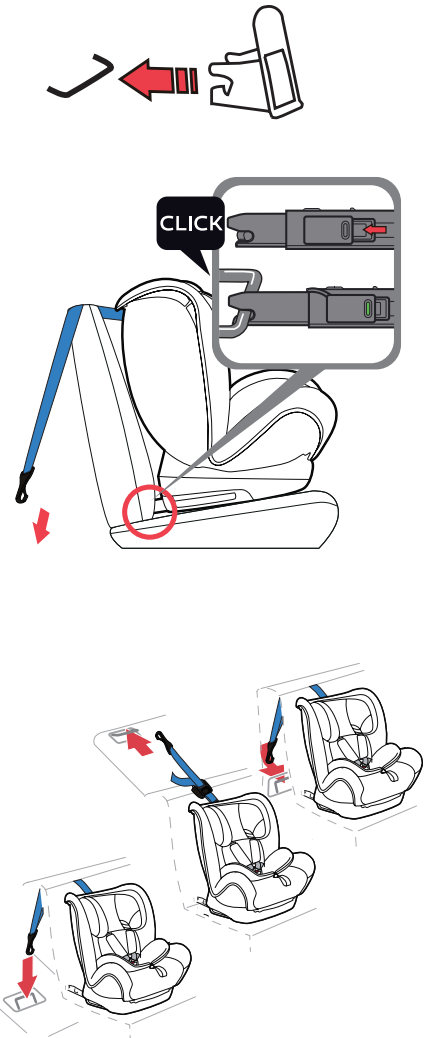
Pull out the top tether, and press the release button, pull the top tether long enough to hang

the latch on the back of the car seat.

Fixed the latch on the fixed point and the position of the fixed point are shown in the picture(one of the three positions). Make sure the hook is tightened up.

### Group II, III (15-36KG)

NOTE: When you use this safety car seat in group II, III, please remove the 5-point harness, sleeping pads refer to Chapter 4.6



Place the child seat forward facing on the vehicle seat (in the direction of travel).

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle.

NOTE: The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and fro until you hear an audible **CLICK** which indicates they are fully engaged. And on both sides

### 3

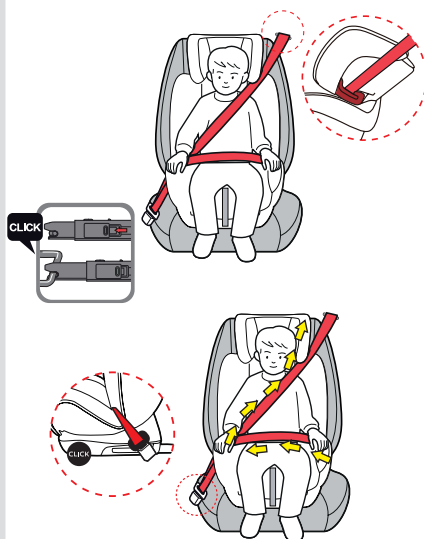
#### INSTALLED WITH ISOFIX AND BELT

Step1: First pull out the belt from the belt ALR Diagonal belt through Guidance 1 and lap belt through the belt slot, then put them together through Guidance 3 slot.

NOTE: Make sure that the diagonal seatbelt section runs over your child's shoulder bone, and not in front of his or her neck.

Step2: Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a **CLICK** noise. Follow the direction of arrow to tighten belt, and put redundant belt into cloth cover. Shake the child safety car seat to make sure it is securely attached.

**CAUTION!** The diagonal seat belt section must



# 4

## INSTALLED WITH ISOFIX, TOP TETHER AND BELT

Step1: PULL out the top tether, and press the release button, pull the top tether long enough to hang the latch on the back of the car seat.

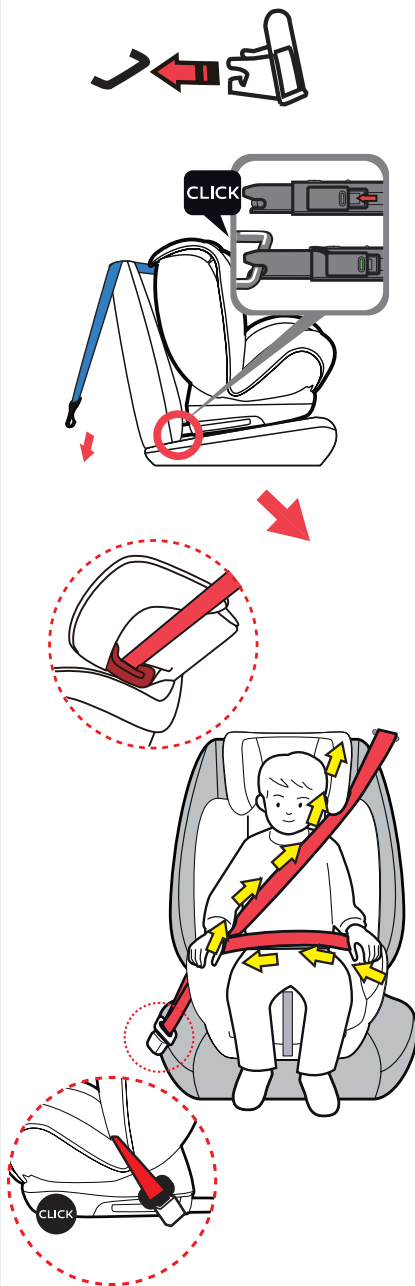
Fixed the latch on the fixed point, and the position of the fixed point are shown in the picture (one of the three positions). Make sure the hook is tightened up.

Step2: First pull out the belt from the belt ALR. Diagonal belt through Guidance 1 and lap belt through the belt slot, then put them together through Guidance 3 slot.

NOTE: Make sure that the diagonal seatbelt section runs over your child's shoulder bone, and not in front of his or her neck.

Step3: Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a CLICK noise. Follow the direction of arrow to tighten belt, and put redundant belt into cloth cover. Shake the child safety car seat to make sure it is securely attached.

CAUTION! The diagonal seat belt section must run diagonally backward. You can adjust the course of the belt with your vehicle's adjustable belt deflector on both sides.



*Thank you*

FOR PURCHASING  
ASALVO PRODUCT.



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)

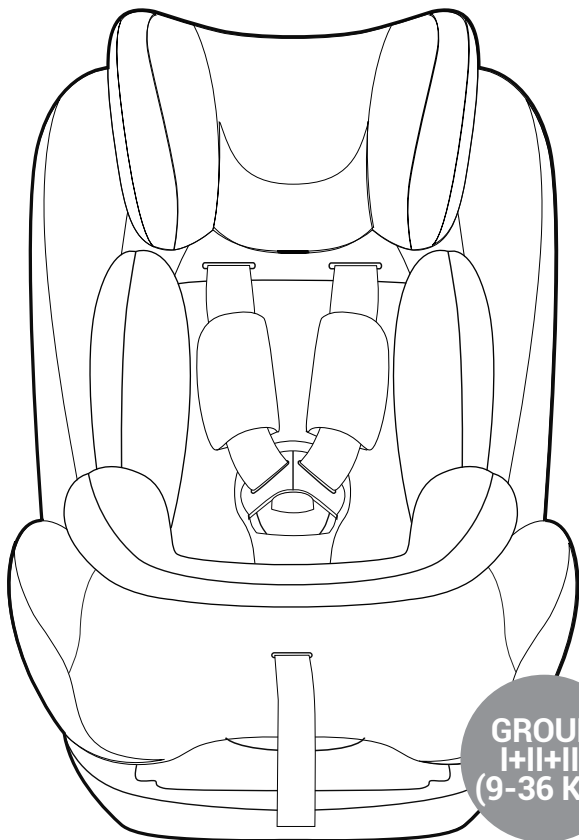
Follow us



Imported by Estar Asalvo S.L.  
CIF B91234286 · P. I. Hacienda Dolores, c/Dos · 41500  
Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205  
email: [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com) · [www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)



## MANUEL D'INSTRUCTIONS



GROUP  
I+II+III  
(9-36 KG)

REF : 17185/ 17192

---

**IMPORTANT:  
CONSERVEZ CE MANUEL POUR  
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

---

*Cher client:*

*Merci d'avoir acheté un produit ASALVOBABY. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un de nos produits, et nous espérons que vous serez satisfait de son utilisation.*

*S'il vous plaît lire attentivement les instructions et conserver ce manuel dans un endroit sûr.*

**AVERTISSEMENT: S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.**

**IMPORTANT: Conservez ce manuel pour référence ultérieure**

## AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENTS** S'il vous plaît, lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser notre produit.
- **AVERTISSEMENTS** Le siège auto L FIX est un dispositif de retenue et il est fiable uniquement s'il est utilisé conformément aux instructions.
- **AVERTISSEMENTS** Ce produit doit être installé uniquement orienté vers l'avant, sur un siège doté d'une ceinture de sécurité automatique à trois points d'ancrage, homologuée selon la norme ECE R16 ou autres normes équivalentes.
- **AVERTISSEMENTS** Ce produit peut être utilisé aussi bien sur le siège avant que le siège arrière. Toutefois, il est préférable de l'installer sur le siège arrière.
- **AVERTISSEMENTS** Ce produit répond aux normes européennes de sécurité les plus strictes (ECE R44/04) et il est idéal pour le Groupe I (9-18 kg), Groupe II (15-25 kg) et Groupe III (22-36 kg).
- **AVERTISSEMENTS** Une altération ou un ajout quelconque au dispositif sans l'approbation de ESTAR ASALVO peut altérer gravement la sécurité du système de retenue.
- **AVERTISSEMENTS** Ne pas suivre scrupuleusement les instructions pour une bonne utilisation du système de retenue peut être dangereux pour la sécurité du bébé.
- **AVERTISSEMENTS** Ce dispositif de sécurité ne doit pas être utilisé sans sa housse, ni être remplacé par une autre qui ne soit pas l'originale, car cette dernière fait partie intégrante des caractéristiques du système de sécurité.
- **AVERTISSEMENTS** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.

## AVERTISSEMENTS

### RECOMMANDATIONS

- Garder ce livre d'instructions pour de futures consultations.
- Vérifiez qu'à l'intérieur de l'automobile, tous les bagages ou tout autre objet pouvant blesser en cas d'accident, sont correctement maintenus ou rangés.
- Le siège auto L FIX devra être correctement fixé avec les ceintures de sécurité même lorsqu'il n'est pas utilisé, car en cas d'accident il pourrait être projeté et blesser les occupants du véhicule.
- **JAMAIS ET SOUS AUCUN PRÉTEXTE** lorsque vous êtes dans l'automobile vous ne devez prendre le bébé dans vos bras ou le laisser hors du siège auto. Même si cela paraît incroyable, lors d'un accident, la force en cas de choc à une vitesse de 40 km/h simplement, rend impossible de retenir correctement le bébé.
- Rappelez-vous qu'il ne faut pas utiliser le siège auto L FIX dans les auto- mobiles dotées d'airbags frontaux, à moins de pouvoir les désactiver, ce dont vous devrez vous informer auprès du fabricant ou du revendeur de votre auto- mobile.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Vous pouvez nettoyer le siège-auto avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs comme les produits abrasifs ou dissolvants.
- La housse doit être lavée à la main à une température maximum de 30°C. Ne pas utiliser de sèche-linge.

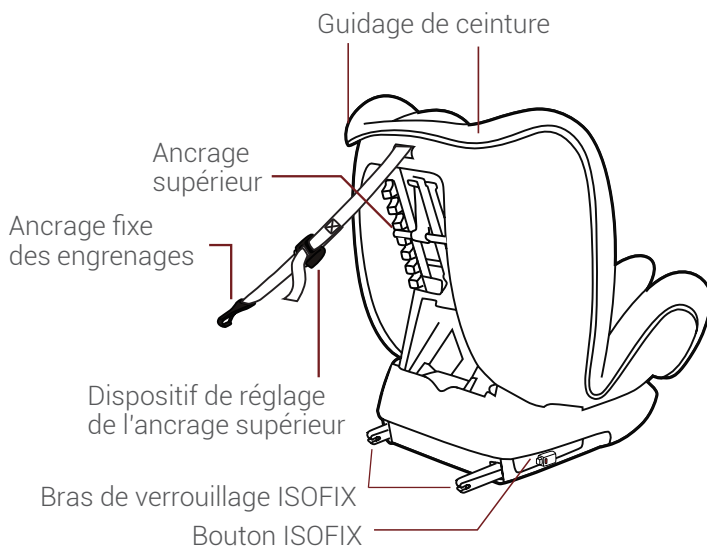
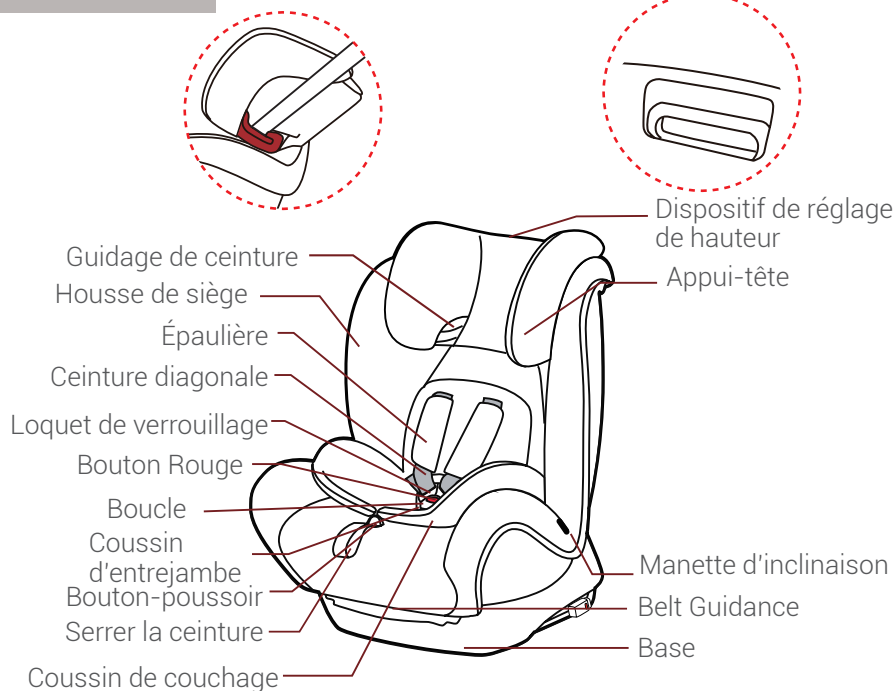
## CERTIFICATION EN TANT QUE SIÈGE ENFANT INSTALLÉ DANS UN VÉHICULE

| ASALVO / L FIX<br>Siège enfant | Testé et certifié selon<br>ECE* R 44/04 |          |
|--------------------------------|-----------------------------------------|----------|
|                                | Groupe                                  | Poids    |
| L FIX                          | I+II+III                                | 9-36 kg. |

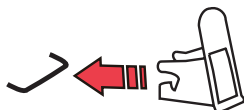
Le siège enfant a été conçu, testé et certifié selon les exigences de la Norme européenne sur les équipements de sécurité pour enfant (ECE R 44/04).

Le sceau d'approbation E (dans un cercle) et le numéro d'approbation se trouvent sur l'étiquette d'approbation (autocollant sur le siège enfant).

Cette approbation sera invalidée si vous apportez des modifications au siège enfant. Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège enfant.



Point  
d'attache  
ISOFIX



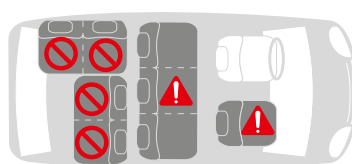
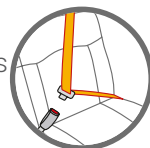
Guidage  
d'insertion  
ISOFIX

## À UTILISER DANS LE VÉHICULE



**NE PAS utiliser avec une ceinture à 2 points. Veuillez l'installer avec la ceinture à 3 points.**

Veuillez observer les réglementations en vigueur dans votre pays. La ceinture de sécurité doit être approuvée par la norme ECE R 16 ou une norme comparable. Ne pas utiliser avec une ceinture à 2 points. Vous pouvez utiliser votre siège enfant comme suit



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Dans le sens de la marche                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | OUI |
| Contre le sens de la marche                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | NO  |
| <b>Avec une ceinture à 2 points</b><br>L'utilisation d'une ceinture à 2 points augmente considérablement le risque de blessure pour votre enfant en cas d'accident.                                                                                                                                                            | NO  |
| <b>Avec une ceinture à 3 points</b><br>La ceinture de sécurité doit être approuvée par la norme ECE R 16 ou une norme comparable (voir l'étiquette de contrôle sur la ceinture avec un « E » ou un « e » dans un cercle).                                                                                                      | OUI |
| <b>Avec les systèmes d'ancrage ISOFIX et de top tether</b><br>En cas d'airbag frontal : Glissez le siège passager bien vers l'arrière et reportez-vous aux instructions contenues dans le manuel d'entretien du véhicule                                                                                                       | OUI |
| <b>Sur le siège passager avant</b><br>N'utilisez pas les sièges passagers équipés d'un airbag frontal ! Le siège passager avant peut être utilisé avec ou sans ISOFIX, avec les mêmes remarques que celles actuellement données pour l'ISOFIX (glissez le siège vers l'arrière et reportez-vous aux instructions du véhicule). | OUI |
| <b>Sur le siège arrière extérieur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | OUI |
| <b>Sur le siège arrière central</b><br>Peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture à 3 points.                                                                                                                                                                                                         | OUI |

(Veuillez observer les réglementations en vigueur dans votre pays).

## MODE D'EMPLOI DU SIÈGE DE SÉCURITÉ

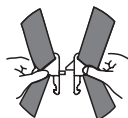
- Attachez toujours votre bébé dans le siège auto à l'aide du harnais.
- Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance dans le siège auto lorsque vous le placez sur des surfaces élevées (par ex., une table, un dispositif à langer, etc.).
- Ne laissez jamais l'extrémité de la sangle se prendre dans les pièces mobiles (par ex., portes automatiques, escalators, etc.).
- Attention ! Les pièces en plastique du siège auto chauffent au soleil et votre bébé pourrait se brûler. Protégez votre bébé et le siège auto contre les rayons du soleil intenses (par ex., en posant un tissu léger sur le siège).
- Retirez votre bébé du siège auto dès que possible pour soulager sa colonne vertébrale. Nous recommandons de faire des pauses fréquentes pendant les longs trajets. Même en dehors de la voiture, veuillez éviter de laisser votre bébé dans le siège auto trop longtemps.

1

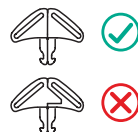
### COMMENT UTILISER LA BOUCLE DE HARNAIS

Tenez ensemble les deux fermoirs de boucle.  
Assurez-vous que le côté droit est en haut.  
Engagez-les avant de les passer dans la boucle du harnais jusqu'à entendre un « clic ».  
Tirez sur les courroies d'épaule pour éviter tout relâchement de la sangle abdominale, en vous assurant que le harnais est bien à plat et que la boucle du harnais est bien fermée.  
Ouvrez la boucle du harnais en pressant le bouton rouge.

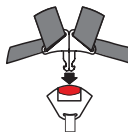
1



2



3



4



2

### RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

A. Pour une utilisation avec le groupe I (utilisation niveau 1- 6)

Les courroies d'épaules sont réglées de la façon suivante : Relâchez autant que possible les courroies d'épaule du siège enfant.

Tirez sur le régleur de hauteur du repose-tête, sélectionnez la hauteur correcte des courroies d'épaule et engagez-le dans la position qui s'adapte à votre enfant en relâchant le régleur.

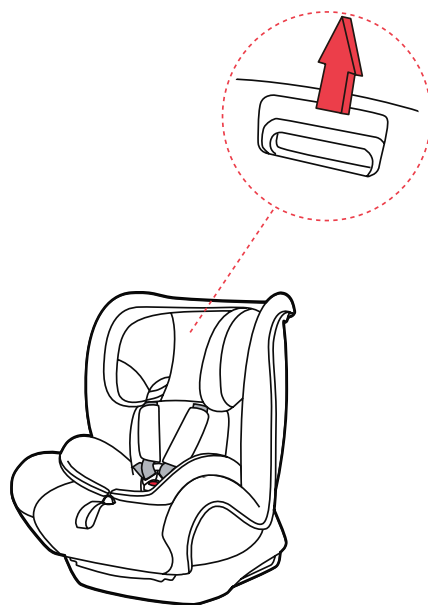
B. Pour une utilisation avec les groupes II, III (utilisation niveau 7-9)

Lorsque l'enfant dépasse les 15 kg, le repose-tête devrait se situer au niveau de hauteur 7-9.

Détachez les passants de ceinture de l'axe de rapport, faites glisser la courroie d'épaule gauche d'abord, puis la courroie droite, et vous pouvez ôter la ceinture boudier.

Puis à partir de l'avant du siège enfant, retirez les courroies d'épaules à travers les fentes, placez-les sous la housse en tissu.

Après les avoir ôtées, tirez sur le régleur de hauteur de l'appui-tête, sélectionnez la hauteur correcte des courroies d'épaule et engagez-le sur la position qui s'adapte à votre enfant en relâchant le régleur.



### AVERTISSEMENT !

Un appui-tête correctement réglé assure une protection optimale de votre enfant dans le siège auto : l'appui-tête doit être réglé de façon à ce que les courroies d'épaule soient au même niveau que les épaules de votre enfant.



**TROP BAS**



**TROP HAUT**



**CORRECT**

**ATTENTION !** Les courroies d'épaule ne doivent pas passer dans le dos de l'enfant, à hauteur des oreilles ou au-dessus des oreilles.

## 3

AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR  
DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

## A. Serrer la ceinture de sécurité

Remontez la ceinture d'épaule et la sangle abdominale se resserrera, puis tirez sur la sangle d'entrejambe pour resserrer la ceinture de sécurité.

Resserrez dès que possible la ceinture de sécurité.

La sangle abdominale aussi basse que possible, la ceinture doit se poser près de l'entrejambe de l'enfant, pas sur son ventre.

P.S. : Desserrer la ceinture de sécurité est dangereux. Veuillez vérifier si le réglage de la ceinture de sécurité fonctionne, puis resserrez la ceinture de sécurité.

## B. Desserrer la ceinture de sécurité

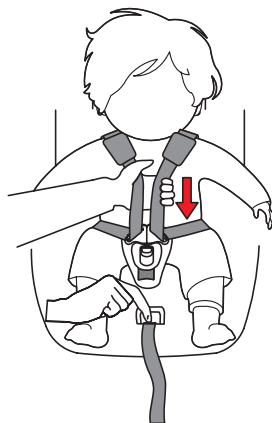
Presser le bouton rouge permet de desserrer la ceinture de sécurité.

Lorsque vous pressez le bouton coulissant limité, l'autre main saisit la sangle d'épaule qui passe sous le rembourrage d'épaule (ne pas saisir la ceinture à rembourrage d'épaule) pour que l'enfant soit en avant et desserrer la ceinture de sécurité.

A:



B:



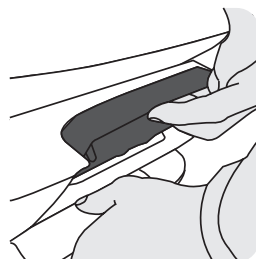
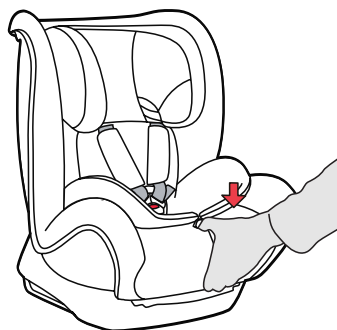
4

## RÉGLAGE DE L'ANGLE DU SIÈGE AUTO ENFANT

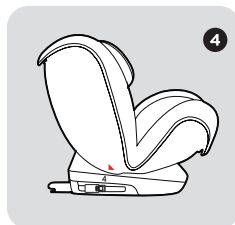
Le siège auto enfant peut être réglé sur 4 positions.

Avant d'installer un enfant dans le système de retenue, le siège doit être placé en position couchée pour une utilisation face à la route, et il peut être réglé en 4 positions (voir images 1 2 3 4).

Pour effectuer cette manœuvre, utilisez la poignée d'inclinaison placée devant le système de retenue de l'enfant, entre le siège et la base afin de le régler dans la position voulue.


**PREMIER NIVEAU**

**DEUXIÈME NIVEAU**

**TROISIÈME NIVEAU**

**QUATRIÈME NIVEAU**

## 5

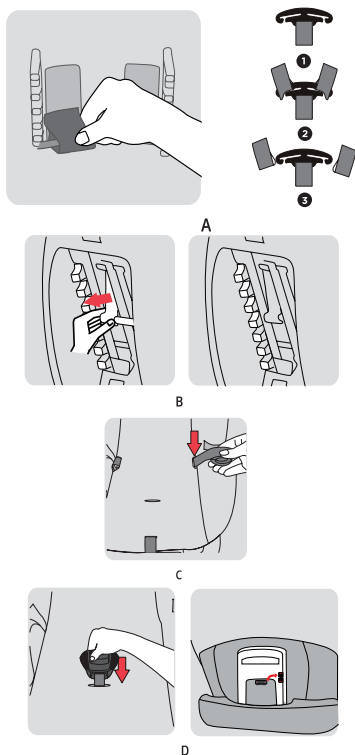
## ENLEVER LE HARNAIS À 5 POINTS

Étape 1 : Pour ôter les rembourrages et les ceintures d'épaule, desserrez le harnais à 5 points de l'enfant autant que possible, ôtez la ceinture du connecteur du harnais (image A). Ôtez l'axe de rapport du stator en plastique (images B)

Puis placez la ceinture qui dépasse dans la housse en tissu (image C - page 16).

Étape 2 : Enlever la boucle

Tirez sur la boucle jusqu'au blocage, et poussez à la verticale la plaque en métal du dos du siège (image D - page 16), puis ôtez la boucle.



## 6

## ENLEVEZ LA HOUSSE EN TISSU

1. Enlevez le harnais à 5 points.
2. Retirez la housse du dossier et de l'assise.
3. Bougez l'appuie-tête du siège auto vers la position la plus haute.
4. D'abord, prenez la housse de la base de l'appuie-tête, puis ôtez la housse de l'appuie-tête.

Pour replacer la housse, suivez simplement les étapes ci-dessus à l'envers.

**ATTENTION !** N'utilisez jamais le siège enfant avec une boucle qui n'est pas installée correctement. Assurez-vous que la plaque en métal soit correctement attachée.

**ATTENTION !** Vérifiez que les courroies de harnais ne sont pas tordues et qu'elles ont été insérées correctement dans les fentes de ceinture de la housse.

## INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE

1

### INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE AVEC LA CEINTURE.

#### Groupe I (9-18 kg)

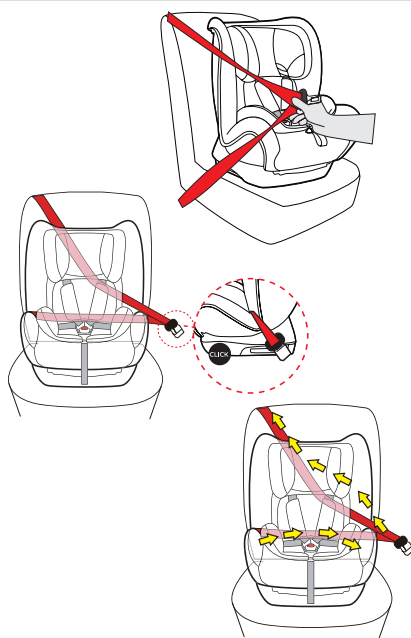
Placez le siège enfant face à la route sur le siège du véhicule (vers le sens du trajet).

Tirez sur la section de ceinture diagonale à travers le guide de ceinture 2. Placez la section de ceinture abdominale dans le guide de ceinture rouge 3.

Tirez sur la ceinture de sécurité de l'arrière vers le côté, la section de sangle abdominale respectivement du guide de ceinture 3 de la base, un côté de la ceinture diagonale à travers le dossier et le guide de ceinture 3, et l'autre côté le long de la partie interne supérieure.

Utilisez votre genou pour appuyer sur le siège enfant et resserrer la ceinture du siège du véhicule comme suit :

Tirez sur la partie inférieure de la section de ceinture diagonale du siège près de la boucle du siège du véhicule pour resserrer la section de ceinture abdominale.



**Groupe II, III (15-36 kg)**

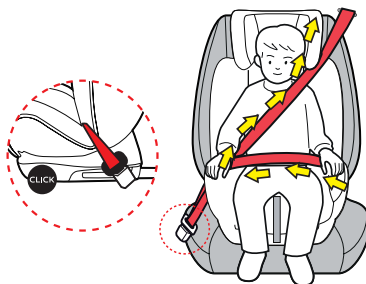
REMARQUE : Lorsque vous utilisez le siège auto enfant dans les groupes II, III, veuillez ôter le harnais à 5 points, et les rembourrages en vous référant au chapitre 4.6. Placez le siège enfant face à la route sur le siège du véhicule (vers le sens du trajet).

Étape 1 : D'abord, tirez sur la ceinture à partir de la ceinture diagonale EBA à travers le guide 1 et la sangle abdominale à travers la fente de ceinture, puis placez-les ensemble à travers la fente du guide 3

REMARQUE : Assurez-vous que la section de ceinture diagonale passe au-dessus de la clavicule de votre enfant, et pas devant son cou.

Étape 2 : Fermez l'extrémité de la boucle dans la boucle du siège du véhicule, vous devez entendre un « clic ». Suivez le sens de la flèche pour resserrer la ceinture, et placez la ceinture qui dépasse dans la housse en tissu. Secouez la ceinture de sécurité du siège enfant pour vous assurer qu'elle est bien attachée.

ATTENTION ! La section de ceinture diagonale doit passer en arrière à la diagonale. Vous pouvez régler le passage de la ceinture à l'aide du déflecteur de ceinture réglable placé de chaque côté.



2

## INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE AVEC L'ISOFIX.

### Groupe I (9-18 kg)

Placez le guide d'insertion de l'ISOFIX dans les deux points d'attache de l'ISOFIX de votre véhicule.

REMARQUE : Les points d'attache de l'ISOFIX sont situés entre la surface et le dossier du siège du véhicule

Appuyez sur le bouton de l'ISOFIX pour tirer les deux leviers depuis la base. Tirez sur les leviers jusqu'à entendre un « clic » qui indique qu'ils sont entièrement engagés. De chaque côté des leviers, le bouton devient vert, ce qui indique que la sécurité fonctionne.

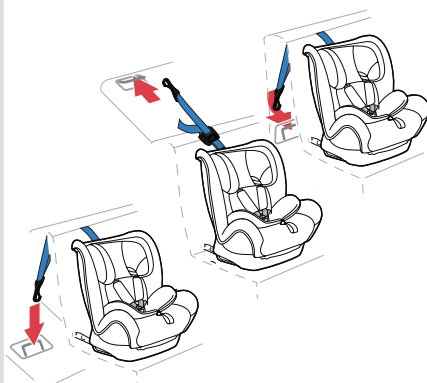
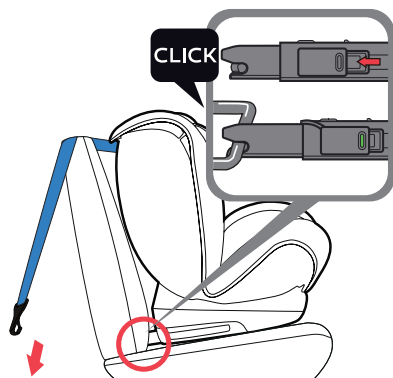
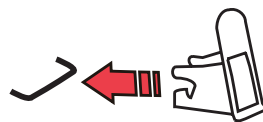
Tirez sur l'ancrage et appuyez sur le bouton déclencheur, tirez sur l'ancrage jusqu'à ce que le fermoir au dos du siège auto pende.

Placez le fermoir sur le point fixe et sur la position du point fixe comme indiqué sur l'image (l'une des trois positions). Assurez-vous que le crochet est resserré.

### Groupes II, III (15-36 kg)

REMARQUE : Lorsque vous utilisez le siège auto enfant dans les groupes II, III, veuillez ôter le harnais à 5 points et les rembourrages en vous référant au chapitre 4.6

Placez le siège enfant face à la route sur le siège du véhicule (vers le sens du trajet).



Placez le guide d'insertion de l'ISOFIX dans les deux points d'attache de l'ISOFIX de votre véhicule.

REMARQUE : Les points d'attache de l'ISOFIX se situent entre la surface et le dossier du siège du véhicule.

Appuyez sur le bouton de l'ISOFIX pour tirer les deux leviers depuis la base. Tirez sur les leviers jusqu'à entendre le « clic » qui indique qu'ils sont totalement engagés, de chaque côté.

### 3

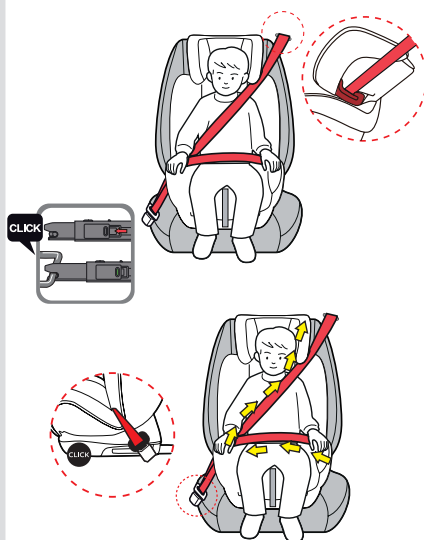
#### INSTALLÉ AVEC L'ISOFIX ET LA CEINTURE.

Étape 1 : D'abord, tirez sur la ceinture depuis la ceinture diagonale EBA à travers la guide 1 et la sangle abdominale à travers la fente de ceinture, puis placez-les ensemble à travers la fente du guide 3.

REMARQUE : Assurez-vous que la section de ceinture diagonale passe au-dessus de la clavicule de votre enfant, et pas devant son cou.

Étape 2 : Fermez l'extrémité de la boucle dans la boucle du siège du véhicule, vous devez entendre un « clic ». Suivez le sens de la flèche pour resserrer la ceinture, et placez ceinture qui dépasse dans la housse en tissu. Secouez la ceinture de sécurité du véhicule pour vous assurer qu'elle est correctement attachée.

ATTENTION ! La section diagonale de la ceinture de sécurité doit se glisser en diagonale vers l'arrière. Vous pouvez ajuster la course de la ceinture avec le déflecteur réglable de la ceinture de votre véhicule des deux côtés.



4

## INSTALLÉ AVEC L'ISOFIX, L'ANCRAGE ET LA CEINTURE.

Étape 1 : Tirez sur l'ancrage et appuyez sur le bouton déclencheur, tirez sur l'ancrage suffisamment pour que le fermoir au dos du siège auto pende.

Placez le fermoir sur le point fixe et sur la position du point fixe comme indiqué sur l'image (l'une des trois positions). Assurez-vous que le crochet est resserré.

Étape 2 : D'abord, tirez sur la ceinture à partir de la ceinture EBA. La ceinture diagonale à travers le guide 1 et la ceinture abdominale à travers la fente de ceinture, puis placez-les ensemble à travers la fente du guide 3.

REMARQUE : Assurez-vous que la section de ceinture diagonale passe au-dessus de la clavicule de votre enfant, et pas devant son cou.

Étape 3 : Fermez l'extrémité de la boucle dans la boucle du siège du véhicule, vous devez entendre un « clic ». Suivez le sens de la flèche pour resserrer la ceinture, et placez la ceinture qui dépasse dans la housse en tissu. Secouez la ceinture de sécurité du véhicule pour vous assurer qu'elle est correctement attachée.

ATTENTION ! La section de ceinture diagonale doit passer par l'arrière à la diagonale. Vous pouvez régler le passage de la ceinture à l'aide du déflecteur de ceinture réglable de votre véhicule de chaque côté.



# Merci

POUR L'ACHAT  
PRODUIT ASALVO.



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)

Suivez-nous



Importé pour Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286 · P. I. Hacienda Dolores, c/Dos · 41500

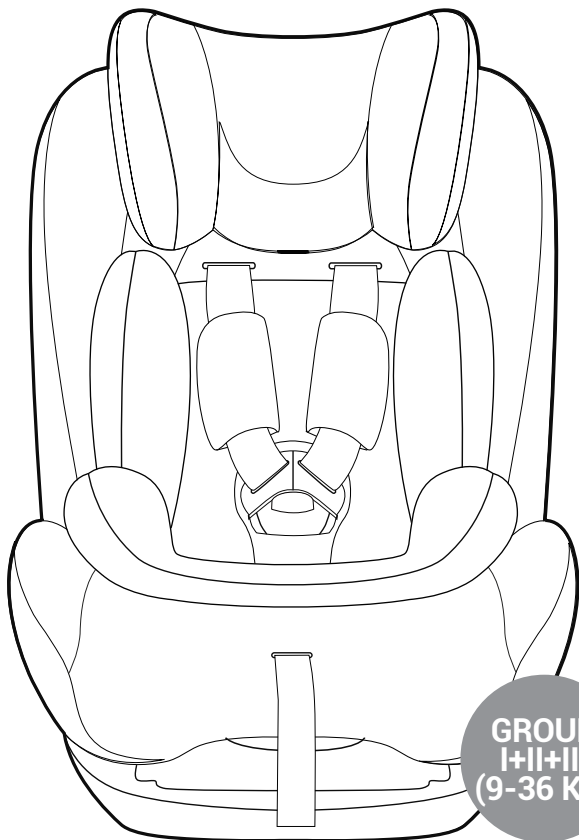
Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205

email: [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com)

[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)



## MANUAL DE INSTRUÇÕES



GROUP  
I+II+III  
(9-36 KG)

REF : 17185/ 17192

---

**IMPORTANTE:  
GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES  
PARA FUTURA CONSULTA**

---

LEFLEX

*Gentile Cliente:*

*Grazie per aver acquistato un prodotto ASALVO. Siamo lieti che ha scelto uno dei nostri prodotti e speriamo che sarà soddisfatta con il suo uso.*

*Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo manuale in un luogo sicuro.*

### ATENÇÃO

**Para a segurança do seu filho, por favor leia este manual e guarde-o para referência futura. Nunca deixe a criança sozinho. Eu tenho sempre a criança à vista, quando você estiver no carrinho**

### ADVERTÊNCIAS

- **ADVERTÊNCIAS** Por favor, leia atentamente o manual de instruções antes de usar o nosso produto.
- **ADVERTÊNCIAS** A cadeira da auto L FIX é um dispositivo de segurança, sendo seguro apenas quando utilizado em conformidade com o manual de instruções.
- **ADVERTÊNCIAS** O produto apenas deve ser utilizado num assento orientado para a frente e equipado com um cinto de segurança automático de três pontos de fixação, homologado segundo o Regulamento ECE R16 ou outras normas equivalentes.
- **ADVERTÊNCIAS** O produto pode ser utilizado tanto no assento frontal como no assento traseiro. No entanto, é recomendada a instalação no assento traseiro.
- **ADVERTÊNCIAS** O produto foi aprovado segundo as mais rigorosas normas de segurança europeias (ECE R44/04) e é idóneo para o Grupo I (9-18 kg), Grupo II (15-25 kg) e Grupo III (22-36 kg).
- **ADVERTÊNCIAS** Qualquer alteração ou adição ao dispositivo sem a devida autorização da ESTAR ASALVO pode alterar gravemente a segurança do sistema de retenção.
- **ADVERTÊNCIAS** Não cumprir cuidadosamente as instruções para o uso correcto do sistema de retenção pode ser perigoso para a segurança do bebé.
- **ADVERTÊNCIAS** Este dispositivo de segurança não pode ser usado sem revestimento, nem ser substituído por outro que não seja o original, já que o mesmo é parte integrante das características de segurança do sistema.
- **ADVERTÊNCIAS** Nunca deixe o seu filho sozinho no automóvel.

### RECOMENDAÇÕES

## ADVERTÊNCIAS

- Guarde este manual de instruções para futuras consultas.
- Assegure-se de que dentro do automóvel, tanto o equipamento como qualquer outro objecto susceptível de provocar danos em caso de acidente, estão devidamente fixados ou resguardados.
- A cadeira de auto L FIX deverá estar devidamente fixada com os cintos de segurança mesmo que não se utilizem, pois em caso de acidente poderia resultar despedida provocando danos aos ocupantes do veículo.
- **NUNCA EM CASO ALGUM** deixe o bebé dentro do automóvel ou fora da cadeira do automóvel. Em caso de acidente, a força provocada durante um choque a uma velocidade de apenas 40 km/h, faz com que seja praticamente impossível a correcta retenção do seu bebé.
- Recorde que não usar a cadeira de auto L FIX em automóveis equipados com airbag frontal excepto quando for possível desactivar o mesmo, devendo neste caso consultar o fabricante ou o vendedor do seu automóvel.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Pode limpar o assento com água temperada e sabão. Não use produtos de limpeza agressivos como abrasivos ou dissolventes.
- O revestimento deve ser lavado à mão e uma temperatura máxima de 30°C. Não coloque na máquina de secar.

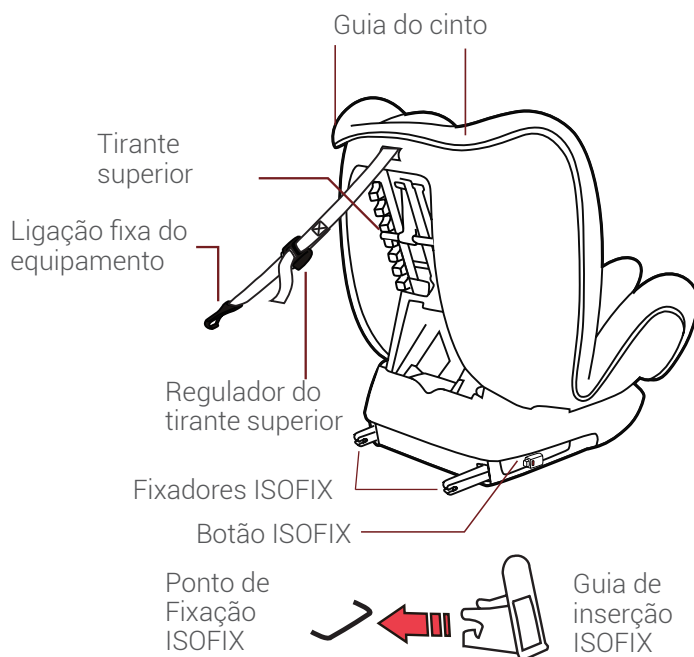
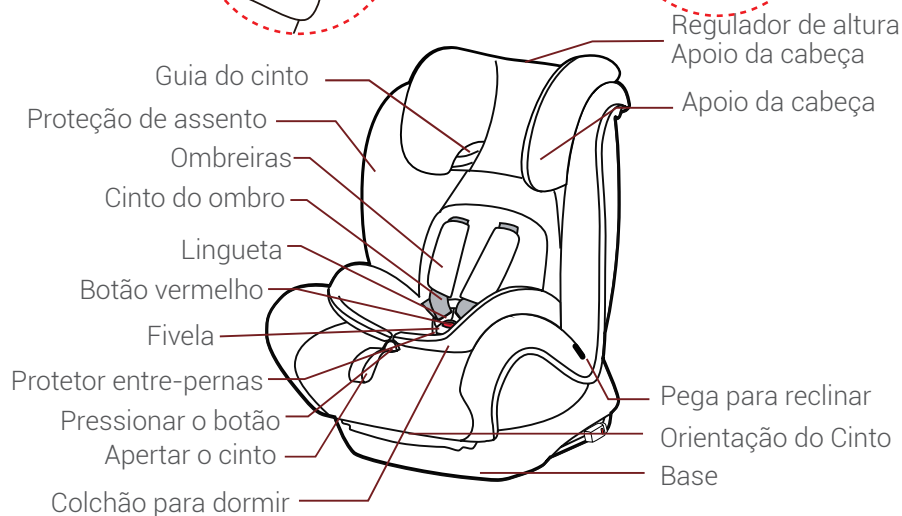
## CERTIFICAÇÃO CADEIRA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS COLOCADO NUM AUTOMÓVEL

| ASALVO / L FIX<br>Cadeira de segurança para<br>crianças | Testada e certificada de acordo com<br>ECE* R 44/04 |               |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|
|                                                         | Grupo                                               | Peso do Corpo |
| L FIX                                                   | I+II+III                                            | 9- 36 kg      |

A cadeira de criança para automóvel está equipada, verificada e homologada de acordo com os requisitos da norma europeia sobre dispositivos de segurança para crianças (ECE R 44/04).

O certificado de verificação E (num círculo) e o número de homologação encontram-se na etiqueta laranja de homologação (autocolante na cadeira de criança para automóvel).

A autorização é anulada caso sejam efetuadas alterações na cadeira de criança para automóvel. As alterações devem ser efetuadas exclusivamente pelo fabricante.



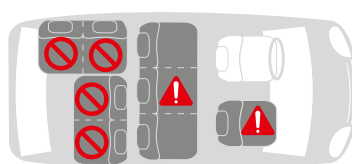
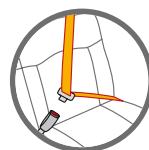
## UTILIZAÇÃO NO AUTOMÓVEL



**NÃO use a cadeira com um cinto de 2 pontos. Deve usar um cinto de 3 pontos.**

Verifique os regulamentos aplicáveis ao seu país. O cinto de segurança tem de estar homologado conforme ECE R 16 (ou norma semelhante). Não use a cadeira com um cinto de 2 pontos.

Pode usar se o banco de automóvel tiver um cinto de 3 pontos. Pode usar a sua cadeira para automóvel do seguinte modo:



|                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>No sentido da marcha</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | Sim |
| <b>No sentido contrário ao da marcha</b>                                                                                                                                                                                                                                      | Não |
| <b>Com cinto de 2 pontos</b><br>O uso de um cinto de 2 pontos aumenta consideravelmente o risco de lesão na sua criança, em caso de acidente.                                                                                                                                 | Não |
| <b>Com cinto de 3 pontos</b><br>O cinto tem de estar homologado conforme ECE R 16 ou norma semelhante (ver a etiqueta de verificação no cinto com um "E" ou "e" num círculo).                                                                                                 | Sim |
| <b>com o ISOFIX e os sistemas de ancoragem do Tirante Superior</b><br>No caso de airbag frontal: deslocar o banco do passageiro o mais para trás possível e seguir as indicações no manual do veículo.                                                                        | Sim |
| <b>No banco do passageiro</b><br>Não use no banco do passageiro com airbag frontal! O banco do passageiro frontal pode ser usado com ou sem ISOFIX, de acordo com as indicações dadas para o ISOFIX (deslocar o banco para trás e seguir as indicações no manual do veículo). | Sim |
| <b>No banco traseiro exterior</b>                                                                                                                                                                                                                                             | Sim |
| <b>No banco traseiro central</b><br>Pode usar se o banco de automóvel tiver um cinto de 3 pontos.                                                                                                                                                                             | Sim |

(Verifique os regulamentos aplicáveis ao seu país).

## MÉTODO PARA USAR A CADEIRINHA EM SEGURANÇA

- Proteja sempre o seu bebé na cadeira para automóvel usando o cinto.
- Nunca deixe o seu bebé sem vigilância na cadeirinha quando a colocar em superfícies elevadas (por ex., uma mesa, um fraldário, etc.).
- Tenha atenção para que a ponta da correia não fique presa em peças móveis (por ex., portas automáticas, escadas rolantes, etc.).
- Atenção! As peças plásticas da cadeira para automóvel aquecem com o sol, por isso, tenha cuidado para que o seu bebé não se queime. Proteja o seu bebé e a cadeira da radiação solar intensa (por ex., colocando um pano fino sobre a cadeira).
- Retire frequentemente o bebé da cadeira para automóvel para lhe aliviar a espinha dorsal. É recomendável que faça paragens frequentes durante viagens longas. Mesmo fora do carro, evite que o seu bebé fique na cadeirinha por muito tempo.

1

### COMO USAR A FIVELA DO ARNÊS

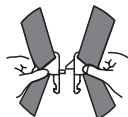
Segure, em conjunto, os dois trincos da fivela. Certifique-se de que o lado direito está para cima.

Engate-os antes de os colocar na fivela do arnês, o que deve fazer um barulho CLIQUE.

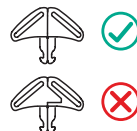
Puxe as precintas de ombro para remover toda a folga da seção subabdominal, certificando-se de que o arnês fique colocado de forma plana e a fivela do arnês fique bloqueada.

Abra a fivela do arnês pressionando o botão vermelho.

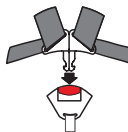
1



2



3



4



2

### AJUSTAR O ENCOSTO DE CABEÇA

A. Quando usar no Grupo I (Use o nível 1.-6)

As precintas de ombro são ajustadas da seguinte forma: Solte as precintas de ombro da cadeira de criança o máximo possível.

Puxe o ajustador de altura do apoio de cabeça, selecione a altura correta das precintas de ombro e engate-o na posição adequada para a sua criança soltando o ajustador.

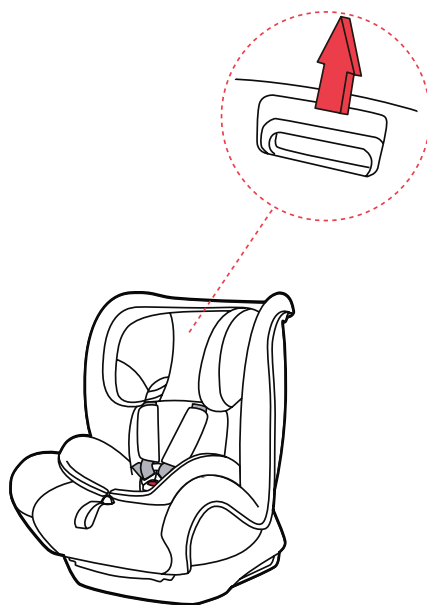
B. Quando usar no Grupo II, III (Use o nível 7-9)

Quando a criança alcançar mais de 15KG, o encosto de cabeça deve usar o nível 7-9 de altura.

Deslize as inflexões do cinto do eixo fixo da engrenagem, deslize primeiro o cinto do ombro esquerdo para o direito, pode retirar o cinto do ombro.

Em seguida, a partir da frente da cadeira de criança, retire as precintas de ombro através das ranhuras, coloque-as por baixo da capa de tecido.

Depois de os retirar, puxe o ajustador de altura do apoio de cabeça, selecione a altura correta das precintas de ombro e engate-o na posição adequada para a sua criança soltando o ajustador.



### ATENÇÃO!

Um encosto de cabeça corretamente ajustado garante uma proteção excelente para a sua criança no banco de segurança: O encosto de cabeça deve ser ajustado de modo que as precintas de ombro fiquem no mesmo nível dos ombros da criança.



**MUITO BAIXO**



**MUITO ALTO**



**CORREÇÃO**

### CUIDADO!

As precintas de ombro não devem correr atrás das costas da criança, à altura da orelha ou acima das orelhas.

## 3

## AJUSTAR O COMPRIMENTO DO CINTO DE SEGURANÇA

## A. Apertar o Cinto de Segurança

Puxe o cinto de ombro e o cinto subabdominal irá apertar e, em seguida, puxe o cinto da virilha para apertar o cinto de segurança.

Logo que possível aperte o cinto de segurança.

Cinto subabdominal tão baixo quanto possível, o cinto deve ser colocado perto da virilha da criança, não barriga.

**OBSERVAÇÃO:** O cinto de segurança solto é perigoso. Por favor, verifique se o ajustador do cinto de segurança funciona, em seguida, aperte o cinto de segurança.

## B. Desapertar o Cinto de Segurança

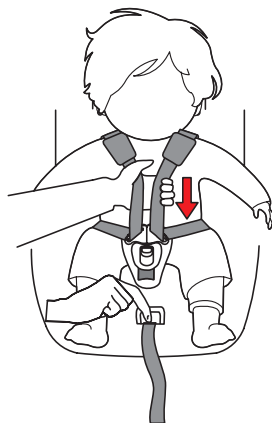
Pressione o botão vermelho pode soltar o cinto de segurança.

Ao pressionar o botão deslizante limitado, a outra mão segurando o cinto de ombro que por baixo da almofada do ombro (não segure o cinto da almofada de ombro) na criança, diretamente para despertar o cinto de segurança.

A:



B:



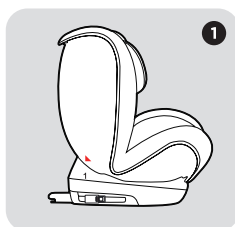
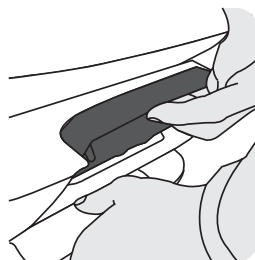
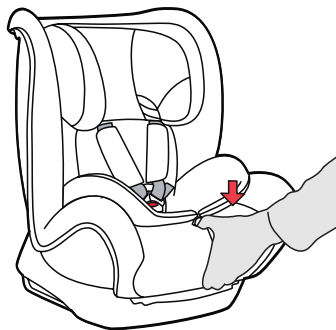
4

## AJUSTAR O ÂNGULO DA CADEIRA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS

A cadeira de segurança de criança pode ser ajustada em 4 posições.

Antes de fixar uma criança no sistema de retenção para crianças, a cadeira deve ser ajustada na posição reclinada para usar voltada para a frente e pode ser ajustada em 4 posições (veja a figura 1234).

Para conseguir isto, use a alça de reclinção localizada na frente ao sistema de retenção da criança entre a cadeira e a base para a ajustar na posição desejada.



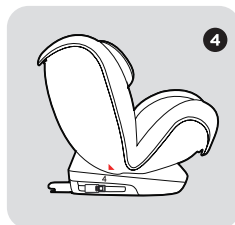
PRIMEIRO NÍVEL



SEGUNDO NÍVEL



TERCEIRO NÍVEL



QUARTO NÍVEL

## 5

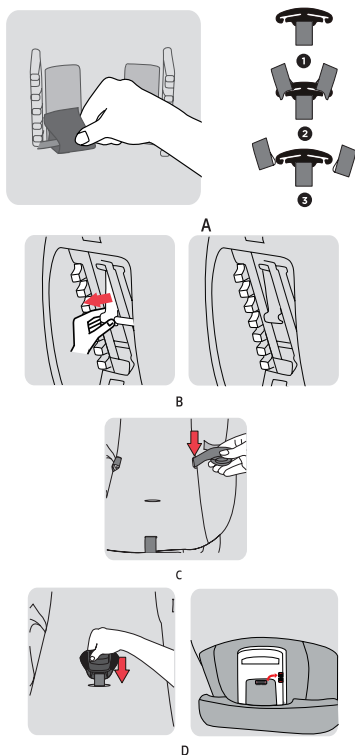
## REMOÇÃO DO ARNÊS DE 5 PONTOS

Passo 1: Remoção das Almofadas de Ombro e as Cintos Desaperte o arnês de 5 pontos da cadeira de criança tanto quanto possível, retire o cinto do conector do arnês (Figura A). Tire o eixo fixo das engrenagens do estator de plástico (Imagens B).

Por fim, coloque o cinto redundante na capa de tecido. (Imagem C- Página 16).

## Passo 2. Remoção da fivela

Puxe a fivela e empurre verticalmente a placa de ferro do encosto da cadeira (Figura D – Pág.16), depois retire a fivela.



## 6

## REMOÇÃO DA CAPA DE TECIDO

1. Retire o arnês de 5 pontos.
2. Retire a capa do encosto e da base.
3. Mova o encosto de cabeça da cadeira de criança para a posição mais alta.
4. Primeiro tire a capa da base do encosto de cabeça, depois retire a capa do encosto de cabeça.

Para voltar a colocar a capa, basta seguir os passos acima em ordem inversa.

**CUIDADO!** Nunca use a cadeira de criança sem uma fivela corretamente instalada. Certifique-se de que a placa de metal está corretamente fixada.

**CUIDADO!** Verifique se as precintas do arnês não estão torcidas e se foram inseridas corretamente nas ranhuras do cinto da capa.

## INSTALADA NO CARRO

1

### INSTALADA NO CARRO COM CINTO

#### Grupo I (9-18 kg)

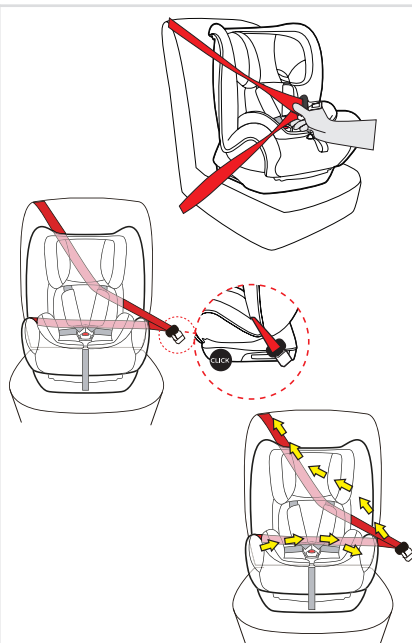
Coloque a cadeira de criança virada para a frente no banco do veículo (na direção do andamento).

Puxe a secção diagonal do cinto através da guia do mesmo  
2. Coloque a secção do cinto subabdominal na guia vermelha 3.

Puxe o cinto de segurança a partir de trás para o lado, a secção do cinto subabdominal, respetivamente, da guia 3 do cinto da base. Um lado do cinto diagonal através do encosto e a guia 3 do cinto, o outro lado ao longo do interior da parte superior.

Servindo-se do seu joelho para pressionar a cadeira de criança, aperte o cinto do banco do veículo da seguinte forma:

Puxe a parte inferior da secção do cinto diagonal da cadeira, junto da fivela do banco do veículo para apertar a secção da precinta.



**Grupo II, III (15 -36 kg)**

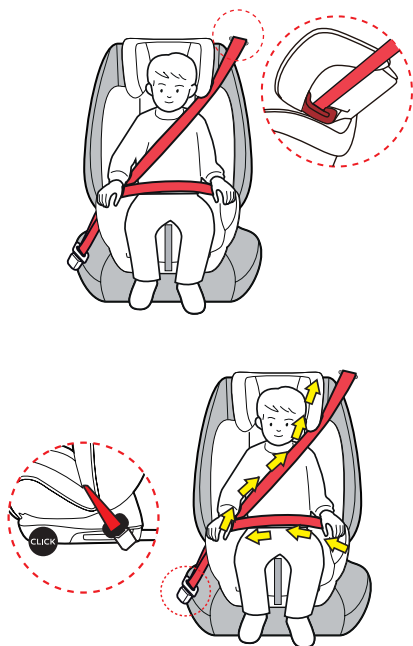
NOTA: Quando usar esta cadeira de segurança do carro no Grupo II, III, retire o arnês de 5 pontos, as almofadas de dormir, consulte o Capítulo 4.6. Coloque a cadeira de criança virada para a frente no banco do veículo (na direção do andamento).

Passo 1: Primeiro retire o cinto do cinto ALR, o cinto diagonal através da guia 1 e o cinto subabdominal através do entalhe do cinto, em seguida, coloque-os juntos através da ranhura da guia 3

NOTA: Certifique-se de que a seção diagonal do cinto da cadeira fique sobre o osso do ombro da criança, e não na frente do seu pescoço.

Passo 2. Bloqueie a ponta da fivela na fivela do banco do veículo até ouvir um som de CLIQUE. Siga a direção da seta para apertar o cinto e coloque a correia redundante na capa de tecido. Abane a cadeira de carro de criança para ter a certeza de que está bem presa.

CUIDADO! A seção do cinto diagonal da cadeira deve correr diagonalmente para trás. Pode ajustar o curso do cinto com o defletor de cinto ajustável do seu veículo em ambos os lados.



# 2

## INSTALADA NO CARRO COM ISOFIX

### Grupo I (9-18 kg)

Coloque a guia de inserção ISOFIX nos dois pontos de fixação ISOFIX do seu veículo

NOTA: Os pontos de fixação ISOFIX estão localizados entre a superfície e o encosto do banco do veículo

Pressione o botão ISOFIX para retirar os dois braços de bloqueio do fundo da base. Puxe o braço de bloqueio para a frente e para trás até ouvir um CLIQUE audível que indica que eles estão totalmente engatados. E em ambos os lados dos braços de bloqueio, o botão mude para a cor verde de segurança.

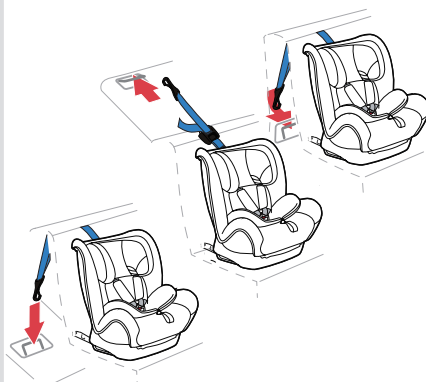
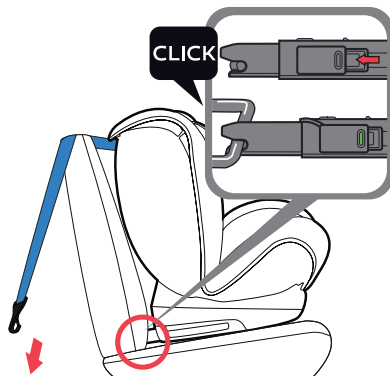
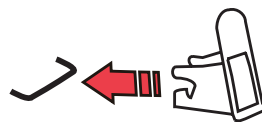
Puxe o tirante superior e pressione o botão de libertação, puxe tirante o suficiente para pendurar o trinco na parte de trás do banco do carro.

Fixado o trinco no ponto fixo e a posição do ponto fixo é mostrada na figura (uma das três posições). Certifique-se de que o gancho está apertado.

### Grupo II, III (15-36 kg)

NOTA: Quando usar esta cadeira de segurança do carro no grupo II, III, por favor, retire o arnês de 5 pontos, as almofadas de dormir. Consulte o Capítulo 4.6

Coloque a cadeira de criança virada para a frente no banco do veículo (na direção do andamento).



Coloque a guia de inserção ISOFIX nos dois pontos de fixação ISOFIX do seu veículo.

NOTA: Os pontos de fixação ISOFIX estão localizados entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

Pressione o botão ISOFIX para retirar os dois braços de bloqueio do fundo da base. Puxe o braço de bloqueio para frente e para trás até ouvir um CLIQUE audível que indica que eles estão totalmente engatados. E nos dois lados

### 3

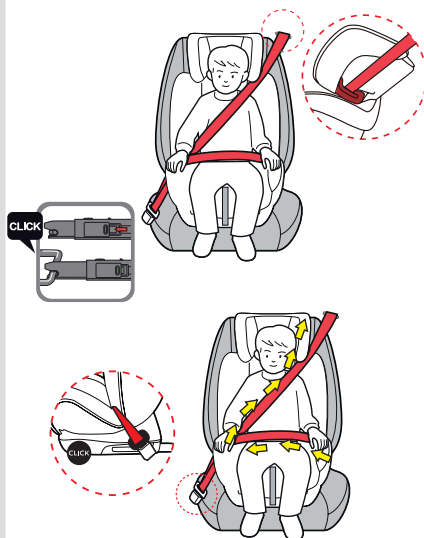
#### INSTALADA COM ISOFIX E CINTO

Passo 1: Primeiro retire o cinto do cinto ALR, o cinto diagonal através da guia 1 e o cinto subabdominal através da ranhura do cinto, em seguida, coloque-os juntos através da ranhura da guia 3.

NOTA: Certifique-se de que a seção diagonal do cinto da cadeira fique sobre o osso do ombro da criança, e não na frente do seu pescoço.

Passo 2. Bloqueie a ponta da fivela na fivela do banco do veículo até ouvir um som de CLIQUE. Siga a direção da seta para apertar o cinto e coloque a correia redundante na capa de tecido. Abane a cadeira de carro de criança para ter a certeza de que está bem presa.

CUIDADO! A parte diagonal do cinto deve atravessar diagonalmente para trás. Pode ajustar o comprimento do cinto usando os defletores laterais.



4

## INSTALADA COM ISOFIX, TIRANTE SUPERIOR E CINTO

Passo 1: Puxe o tirante superior e pressione o botão de liberação, puxe o tirante o suficiente para pendurar o trinco na parte de trás do banco do carro.

Fixado o trinco no ponto fixo e a posição do ponto fixo é mostrada na figura (uma das três posições). Certifique-se de que o gancho está apertado.

Passo 2. Primeiro retire o cinto do cinto ALR. O cinto diagonal através da guia 1 e o cinto subabdominal através da ranhura do cinto, em seguida, coloque-os juntos através da ranhura da guia 3.

NOTA: Certifique-se de que a seção diagonal do cinto da cadeira fique sobre o osso do ombro da criança, e não na frente do seu pescoço.

Passo 3: Bloqueie a ponta da fivela na fivela do banco do veículo até ouvir um som de CLIQUE. Siga a direção da seta para apertar o cinto e coloque a correia redundante na capa de tecido. Abane a cadeira de carro de criança para ter a certeza de que está bem presa.

CUIDADO! A seção do cinto diagonal da cadeira deve correr diagonalmente para trás. Pode ajustar curso do cinto com o defletor de cinto ajustável do seu veículo em ambos os lados.



# Obrigado

POR COMPRAR UN  
PRODUTO ASALVO



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)

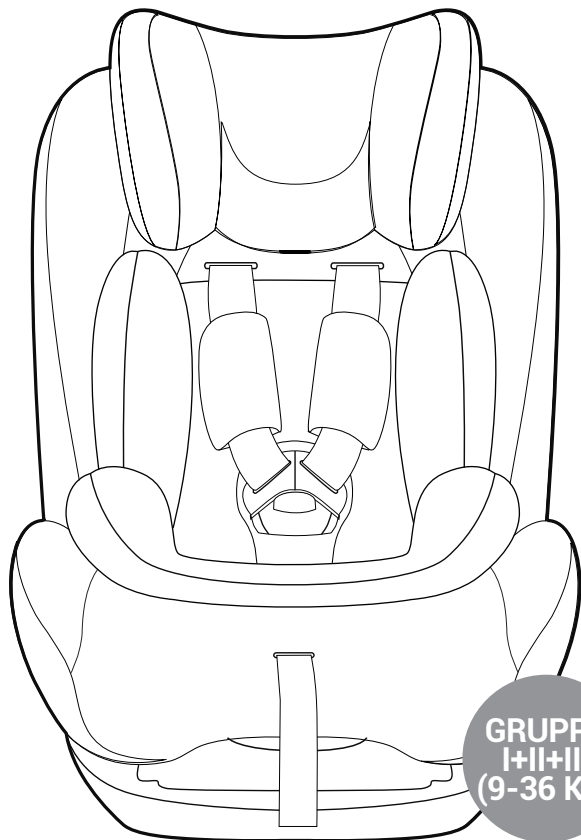
Siga-nos



Importé pour Estar Asalvo S.L.  
CIF B91234286 · P. I. Hacienda Dolores, c/Dos · 41500  
Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205  
email: [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com)  
[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)



## GEBRAUCHSHINWEISE



GRUPPE  
I+II+III  
(9-36 KG)

REF : 17185/ 17192

---

**SEHR WICHTIG: SAVE THESE  
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG  
ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN.**

---

Sehr geehrter Kunde:

Vielen Dank für den Kauf eines ASALVO Produkts. Es freut uns, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und hoffen, dass Sie mit dem Gebrauch zufrieden sind.

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort

**SEHR WICHTIG:**  
**bewahren sie diese anleitung zum späteren nachschlagen.**  
**Bitte lesen sie diese anleitung sorgfältig durch, bevor sie das produkt verwenden, dauert nur wenige minuten. Die nichtbeachtung dieser anweisungen kann ihr baby gefährden.**

## ANMERKUNGEN

- **ANMERKUNGEN** Bitte lesen Sie vor Gebrauch unseres Produktes aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- **ANMERKUNGEN** Der L FIX Autositz ist eine Sicherheitsvorrichtung und nur sicher, wenn er gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.
- **ANMERKUNGEN** Das Produkt darf nur auf einem Sitz in Fahrtrichtung, der mit einem automatischen Drei- punkt-Sicherheitsgurt nach der europäischen Richtlinie ECE R16 bzw. einer vergleichbaren Norm ausgestattet ist, angebracht werden.
- **ANMERKUNGEN** Das Produkt kann sowohl auf dem Vorder- als auch auf dem Rücksitz verwendet werden. Es wird jedoch in allen Fällen eine Anbringung auf dem Rücksitz empfohlen.
- **ANMERKUNGEN** Das Produkt wurde nach den strengsten europäischen Sicherheitsnormen (ECE R44/04) zugelassen und ist ideal für die Gruppe I (9-18 kg), Gruppe II (15-25 kg) e Gruppo III (22-36 kg)
- **ANMERKUNGEN** Jede Veränderung oder Hinzufügung bei der Vorrichtung ohne entsprechende Genehmigung von ESTAR ASALVO kann die Sicherheit des Rückhaltesystems schwer beeinträchtigen.
- **ANMERKUNGEN** Wenn Sie die Anweisungen zum richtigen Gebrauch des Rückhaltesystems nicht sorgfältig befolgen, kann die Sicherheit Ihres Babys gefährdet werden.
- **ANMERKUNGEN** Diese Sicherheitsvorrichtung darf weder ohne ihren Bezug verwendet noch durch einen anderen, nicht originalen ersetzt werden, da dieser einen wesentlichen Bestandteil der Sicherheitsystems bildet.
- **ANMERKUNGEN** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Auto.

## ANMERKUNGEN

### EMPFEHLUNGEN

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Nachfragen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass im Auto sowohl das Gepäck als auch jeder andere Gegenstand, der bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnte, ordnungsgemäß befestigt oder verstaut sind.
- Der L FIX Autositz muss mit den Sicherheitsgurten ordnungsgemäß befestigt sein, auch wenn er nicht benutzt wird, da er bei einem Unfall herausgeschleudert und die Fahr- zeuginsassen verletzen könnte.
- Führen Sie Ihr Baby im Auto NIE UND UNTER KEINEN UMSTÄNDEN im Arm oder außerhalb des Autositzes mit sich. Auch wenn es merkwürdig erscheinen mag, würden die bei einem Zusammenstoß von nur 40 km pro Stunde hervorgerufenen Kräfte es Ihnen völlig unmöglich machen, das Baby richtig festzuhalten.
- Denken Sie daran, den L FIX Autositz nicht in mit Frontalairbags ausgestatteten Autos zu verwenden. Wenn er nicht ausgeschaltet werden kann, müssen Sie sich vom Hersteller oder Händler Ihres Autos beraten lassen.

### PFLEGE UND REINIGUNG

- Sie können den Sitz mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Der Bezug muss mit der Hand bei einer Temperatur von höchstens 30°C gewaschen werden. Verwenden Sie keinen Trockner.

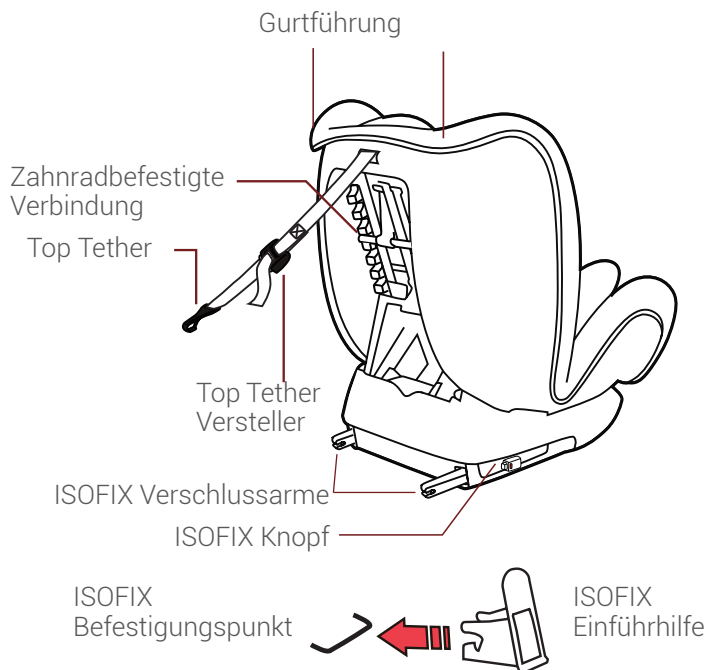
## ZERTIFIZIERT ALS KINDERSICHERHEITSSITZ ZUM EINBAU IN EIN FAHRZEUG

| ASALVO / L FIX<br>Kindersicherheitssitz | Geprüft und zugelassen für ECE* R 44/04 |          |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------|
|                                         | Gruppe                                  | Gewicht  |
| L FIX                                   | I+II+III                                | 9-36 kg. |

Der Kindersicherheitssitz ist gemäß der aktuellen europäischen Norm für Kindersicherheit (ECE R 44/04) entworfen, geprüft und zugelassen worden.

Das Gütesiegel E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf der Zulassungsetikette (Aufkleber auf dem Kindersicherheitssitz).

Diese Zulassung erlischt, wenn Sie den Kindersicherheitssitz in irgendeiner Weise modifizieren. Nur der Hersteller ist dazu befugt, Änderungen an dem Kindersicherheitssitz vorzunehmen.

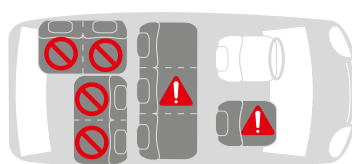
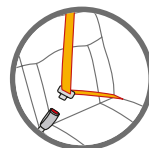


## EINBAU IN DAS FAHRZEUG



**NICHT mit einem 2-Punkt-Gurt benutzen. Bitte mit einem 3-Punkt-Gurt installieren.**

Bitte beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Verordnungen. Der Sicherheitsgurt muss gemäß ECE R 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sein. Nutzen Sie den Sitz nicht mit einem 2-Punkt-Gurt. Installieren Sie den Sitz in einem Fahrzeug, dass mit 3-Punkt-Gurten ausgestattet ist. Sie können den Kindersitz folgendermaßen nutzen:



|                                                                                                                                                                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| In Fahrtrichtung                                                                                                                                                                                                                     | Ja   |
| Gegen Fahrtrichtung                                                                                                                                                                                                                  | Nein |
| <b>Mit 2-Punkt-Gurt</b><br>Der Gebrauch mit einem 2-Punkt-Gurt erhöht die Verletzungsgefahr Ihres Kindes im Falle eines Unfalls erheblich.                                                                                           | Nein |
| <b>Mit 3-Punkt-Gurt</b><br>Der Sicherheitsgurt muss gemäß ECE R 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sein (überprüfen Sie, ob der Gurt einen Aufkleber mit einem eingekreisten „E“ oder „e“ hat).                    | Ja   |
| <b>Mit ISOFIX und Verankerungssystem für den oberen Haltegurt</b><br>Wenn ein Frontairbag vorhanden ist: Verschieben Sie den Sitz so weit wie möglich nach hinten und beachten Sie die Anweisungen im Betriebshandbuch des Fahrzeugs | Ja   |
| <b>Auf dem Beifahrersitz</b><br>Nicht auf Sitzen mit Frontairbag einbauen! Der Beifahrersitz kann unter Beachtung der selben Hinweise für den Einbau mit ISOFIX mit oder ohne ISOFIX genutzt werden (Sitz zurückschieben und         | Ja   |
| <b>Auf äußerem Rücksitz</b>                                                                                                                                                                                                          | Ja   |
| <b>Auf mittlerem Rücksitz</b><br>Kann in Fahrzeugen genutzt werden, deren Sitze mit 3-Punkt-Gurten ausgestattet sind.                                                                                                                | Ja   |

(Bitte beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Verordnungen).

## SICHERHEITSSITZ BEDIENUNGSANLEITUNG

- Schnallen Sie Ihr Baby im Kindersitz immer mit dem Gurt an.
- Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz, wenn Sie es auf hochliegende Flächen heben (z.B. Tisch, Wickeltisch, etc.).
- Achten Sie darauf, dass das Gurtende niemals in sich bewegende Mechanismen gerät (z.B. Rolltreppe, Aufzug, etc.).
- Vorsicht! Die Plastikteile des Kindersitzes heizen sich unter Sonneneinstrahlung auf und können Ihr Baby verbrennen. Schützen Sie Ihr Baby und den Kindersitz gegen intensive Sonneneinstrahlung (z.B. durch Abdecken mit einem Tuch).
- Nehmen Sie Ihr Baby so oft wie möglich aus dem Kindersitz, um seine Wirbelsäule zu entlasten. Bei langen Reisen empfehlen wir regelmäßig Pausen einzulegen. Selbst außerhalb des Autos sollten Sie vermeiden, dass Baby zu lange im Kindersitz zu lassen.

1

### VERWENDUNG DER GURTSCHLIESSE

Halten Sie die beiden Schnallenverschlüsse zusammen.

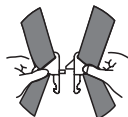
Vergewissern Sie sich, dass die rechte Seite oben ist.

Vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingehakt sind, bevor Sie sie in die Gurtschließe stecken, was zu einem KLICK-Geräusch führen sollte.

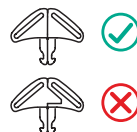
Ziehen Sie die Schultergurte an, um ein mögliches Durchhängen des Gurtes bei Beckenhöhe zu beseitigen. Achten Sie darauf, dass das Gurtzeug flach liegt und die Gurtschließe verriegelt ist.

Öffnen Sie die Gurtschließe, indem Sie den roten Knopf drücken.

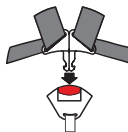
1



2



3



4



2

### EINSTELLEN DER KOPFSTÜTZE

A. Bei Verwendung in Gruppe I (Verwendung 1.-6 Stufe)

Die Schultergurte sind wie folgt verstellbar: Lösen Sie die Schultergurte des Kindersitzes so weit wie möglich.

Ziehen Sie den Höhenversteller der Kopfstütze, wählen Sie die richtige Höhe der Schultergurte und rasten Sie ihn in die für Ihr Kind passende Position ein, indem Sie den Versteller loslassen.

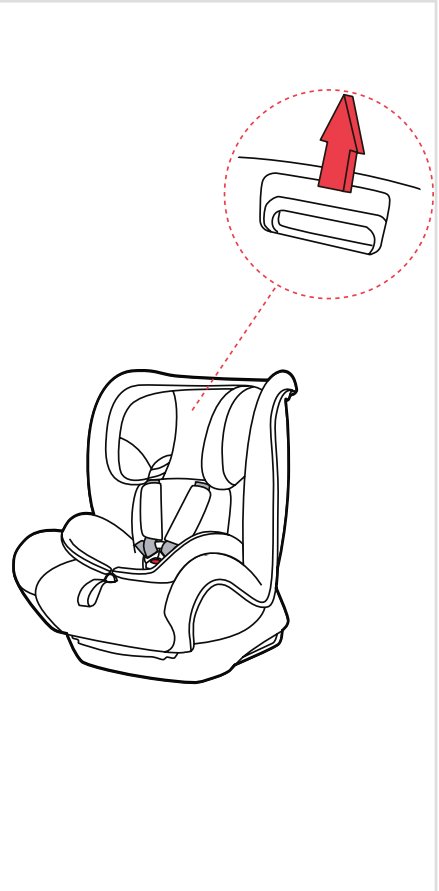
B. Bei Verwendung in Gruppe II,III  
(Verwendung von 7- 9 Stufen)

Wenn das Kind über 15 kg schwer ist, sollte die Kopfstütze bei Höhenstufe 7-9 eingestellt werden.

Schieben Sie die Gürtelschlaufen von der fixierten Festachse ab, schieben Sie zuerst den linken Schultergurt und dann den rechten, so dass Sie den Schultergurt entfernen können.

Ziehen Sie dann von der Vorderseite des Kindersitzes die Schultergurte durch die Schlitze heraus und legen Sie sie unterhalb des Stoffbezugs an.

Nach dem Entfernen ziehen Sie den Höhenversteller der Kopfstütze, wählen Sie die richtige Höhe der Schultergurte und rasten Sie ihn in die für Ihr Kind passende Position ein, indem Sie den Versteller loslassen.



### ACHTUNG!

Eine korrekt eingestellte Kopfstütze sorgt für optimalen Schutz Ihres Kindes im Sicherheitssitz: Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass die Schultergurte auf gleicher Höhe mit den Schultern Ihres Kindes liegen.



**ZU NIEDRIG**



**ZU HOCH**



**RICHTIG**

**VORSICHT!** Die Schultergurte dürfen nicht hinter dem Rücken des Kindes, in Ohrhöhe oder über den Ohren verlaufen.

## 3

## SICHERHEITSGURTVERLÄNGERUNGEN EINSTELLEN

## A. Sicherheitsgurt anziehen

Ziehen Sie den Schultergurt hoch und der Beckengurt wird gespannt, dann ziehen Sie den Schrittgurt, um den Sicherheitsgurt anzuziehen.

Ziehen Sie den Sicherheitsgurt so schnell wie möglich an.

Beckengurt so tief wie möglich legen, der Gurt sollte sich in der Nähe des Kinderschritts und nicht des Bauches befinden.

P.S.: Ein loser Sicherheitsgurt ist gefährlich. Bitte überprüfen Sie, ob der Sicherheitsgurtversteller funktioniert, und ziehen Sie dann den Sicherheitsgurt an.

## B. Lösen Sie den Sicherheitsgurt.

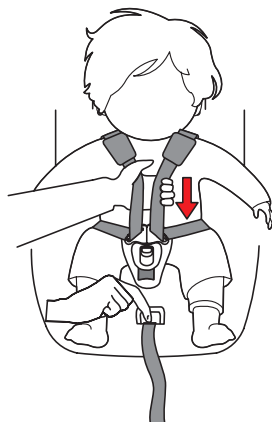
Drücken Sie den roten Knopf, um den Sicherheitsgurt zu lösen.

Beim Drücken der Schiebetaste greift die andere Hand nach dem Schultergurt, der unter dem Schulterpolster (nicht nach dem Schulterpolstergurt) direkt zum Kind führt, um so den Sicherheitsgurt zu lösen.

A:



B:



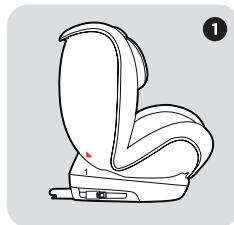
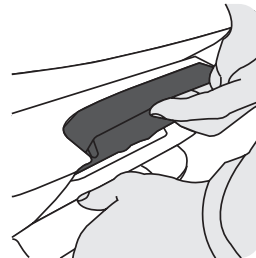
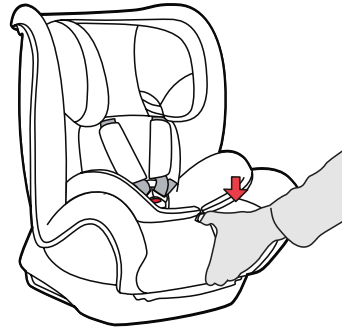
# 4

## EINSTELLEN DES WINKELS DES KINDERSICHERHEITSSITZES

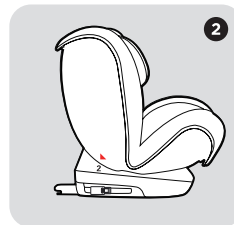
Der Kindersitz kann in 4 Positionen eingestellt werden.

Vor der Befestigung eines Kindes im Kinderrückhaltesystem muss der Sitz für den Einsatz nach vorne auf die Liegeposition gestellt, er kann in 4 Positionen eingestellt werden (siehe Bild 1234).

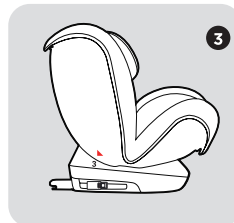
Verwenden Sie dazu den vor dem Kinderrückhaltesystem zwischen Sitz und Basis befindlichen Verstellgriff, um ihn in die gewünschte Position zu bringen.



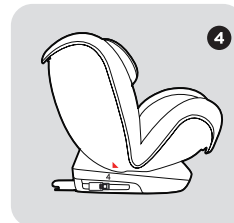
ERSTE STUFE



ZWEITE STUFE



DRITTE STUFE



VIERTE STUFE

## 5

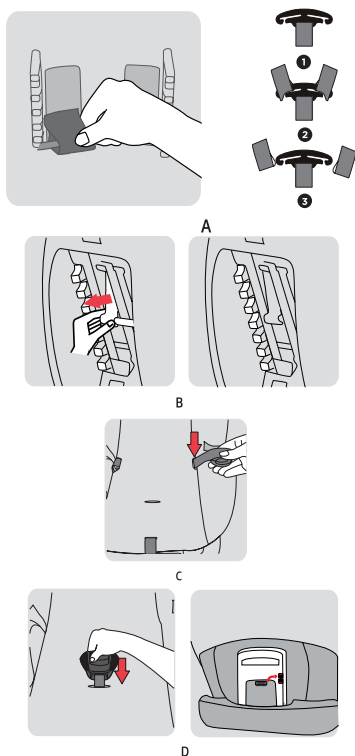
## ENTFERNEN VON 5-PUNKT-GURTEN

Schritt 1: Entfernen der Schulterpolster und –gurte:  
Lösen Sie den 5-Punkt-Gurt des Kindersitzes so weit wie möglich und entfernen Sie den Gurt aus der Gurtschnalle (Bild A). Nehmen Sie die feste Achse aus dem Kunststoff Stator (Bild B).

Legen Sie dann den redundanten Gurt in die Stoffhülle (Bild C-Seite 16).

Schritt 2: Entfernen der Schnalle

Ziehen Sie die Schnalle herunter und drücken Sie die Metallplatte vertikal von der Rückseite des Sitzes (Bild D - Seite 16), entfernen Sie dann die Schnalle.



## 6

## ENTFERNEN DER STOFFABDECKUNG

1. Entfernen Sie den 5-Punkt-Gurt.
2. Nehmen Sie die Abdeckung von der Rückenlehne und Boden ab.
3. Bewegen Sie die Kopfstütze des Kindersitzes in die höchste Position.
4. Nehmen Sie zuerst die Abdeckung von der Unterseite der Kopfstütze ab und entfernen Sie dann die Abdeckung der Kopfstütze.

Um die Abdeckung wieder anzubringen, folgen Sie einfach den obigen Schritten in umgekehrter Reihenfolge.

**VORSICHT!** Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne einen korrekt montierten Verschluss. Stellen Sie sicher, dass die Metallplatte richtig befestigt ist.

**VORSICHT!** Überprüfen Sie, ob die Gurtbänder nicht verdreht sind und ob sie richtig in die Gurtschlitze der Abdeckung eingesetzt sind.

## EINBAU IM AUTO

1

### EINBAU IN EIN FAHRZEUG MIT GURT

#### Gruppe I (9-18kg)

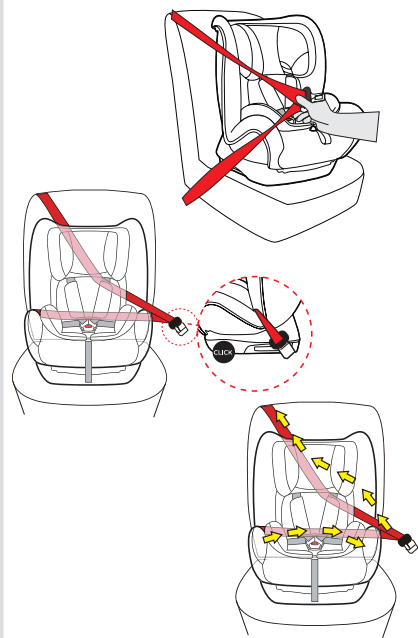
Legen Sie den Kindersitz nach vorne gerichtet auf den Fahrzeugsitz (in Fahrtrichtung).

Den diagonalen Gurtabschnitt durch die Gurtführung 2 ziehen und den Beckengurtabschnitt in die rote Gurtführung 3 legen.

Sicherheitsgurt von hinten herausziehen, Beckengurtteil von der Gurtführung 3 der Basis, dann eine Seite des Diagonalgurtes durch die Rückenlehne und dann die Gurtführung 3, die andere Seite entlang nach der oberen Innenseite ziehen.

Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs wie folgt an, indem Sie mit dem Knie auf den Kindersitz drücken:

Ziehen Sie den unteren Teil des Diagonalgurtabschnitts in der Nähe des Fahrzeugsicherheitsgurtes an, um den Beckengurtabschnitt zu spannen.



### Gruppe II,III (15-36KG)

HINWEIS: Wenn Sie diesen Sicherheitssitz in Gruppe II, III verwenden, entfernen Sie bitte den 5-Punkt-Gurt,

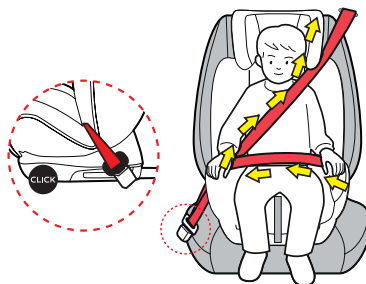
Schlafunterlagen siehe Kapitel 4.6. Legen Sie den Kindersitz nach vorne gerichtet auf den Fahrzeugsitz (in Fahrtrichtung).

Schritt 1: Ziehen Sie zuerst den Gurt aus dem Gurt ALR Diagonalgurt durch Führung 1 und Beckengurt heraus, und zwar durch den Gurtschlitz und setzen Sie sie dann durch den Schlitz Führung 3 zusammen.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der diagonale Sicherheitsgurtabschnitt über den Schulterknochen Ihres Kindes verläuft und nicht vor dem Hals.

Schritt 2: Verriegeln Sie die Schnallenspitze mit einem KLICK-Geräusch in der Fahrzeugsitzschließe. Folgen Sie der Pfeilrichtung, um den Gurt anzuziehen, und legen Sie den redundanten Gurt in die Abdeckung.

VORSICHT! Das diagonale Sicherheitsgurtsegment muss diagonal nach hinten verlaufen. Sie können den Riemenverlauf mit dem verstellbaren Riemenabweiser Ihres Fahrzeugs auf beiden Seiten einstellen.



# 2

## EINBAU IM AUTO - ISOFIX

### Gruppe I (9-18KG)

Setzen Sie die ISOFIX-Einschubführung in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte Ihres Fahrzeugs ein.

**HINWEIS:** Die ISOFIX-Befestigungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes

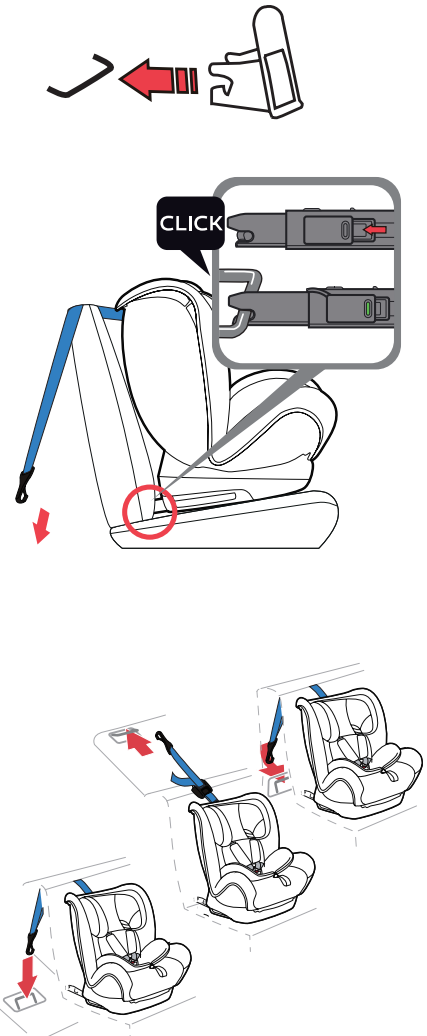
Drücken Sie die ISOFIX-Taste, um die beiden Verriegelungsarme aus dem Boden herauszuziehen. Ziehen Sie den Verriegelungsarm hin und her, bis Sie einen hörbaren KLICK hören, der anzeigt, dass er vollständig eingerastet ist. Und auf beiden Seiten des Knopfes der Verriegelungsarme wird die grüne Sicherheitsfarbe angezeigt.

Ziehen Sie die obere Haltevorrichtung heraus und drücken Sie die Entriegelungs-Taste, ziehen Sie dann an der oberen Haltevorrichtung lange genug, um die Verriegelung auf der Rückseite des Autositzes anzubringen.

Die Verriegelung am Festpunkt und die Position des Festpunktes sind im Bild dargestellt (eine der drei Positionen), so dass der Haken komplett angezogen ist.

### Gruppe II, III (15-36KG)

**HINWEIS:** Wenn Sie diesen Sicherheitssitz in Gruppe II, III verwenden, entfernen Sie bitte den 5-Punkt-Gurt, Schlafanlagen siehe Kapitel 4.6.



Legen Sie den Kindersitz nach vorne gerichtet auf den Fahrzeugsitz (in Fahrtrichtung).

Setzen Sie die ISOFIX-Einschubführung in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte Ihres Fahrzeugs ein.

**HINWEIS:** Die ISOFIX-Befestigungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

Drücken Sie die ISOFIX-Taste, um die beiden Verriegelungsarme aus dem Boden herauszuziehen. Ziehen Sie den Verriegelungsarm hin und her, bis Sie einen hörbaren KLICK hören, der anzeigt, dass er vollständig und auf beiden Seiten eingerastet ist.

### 3

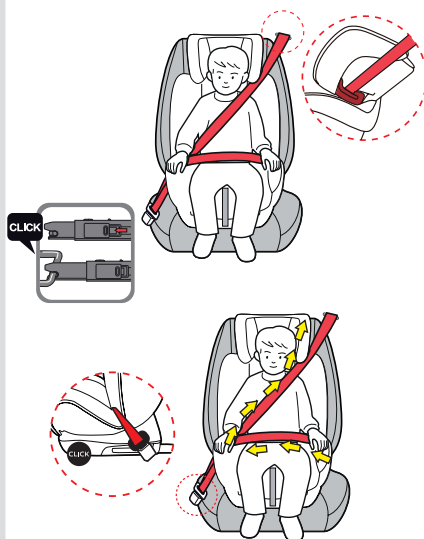
#### EINBAU MIT ISOFIX UND BAND

Schritt 1: Ziehen Sie zuerst den Gurt aus dem Gurt ALR Diagonalgurt durch Führung 1 und Beckengurt durch den Gurtschlitz heraus und setzen Sie ihn dann durch den Schlitz Führung 3 zusammen.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der diagonale Sicherheitsgurtabschnitt über den Schulterknochen Ihres Kindes verläuft und nicht vor dem Hals.

Schritt 2: Verriegeln Sie die Spitze des Verschlusses mit einem KLICK-Geräusch in den Verschluss des Fahrzeugsitzes. Befolgen Sie die Pfeilrichtung, um den Gurt anzuziehen, und legen Sie den überflüssigen Gurt in die Stoffhülle und rütteln Sie am Kindersitz, um sicherzustellen, dass er sicher befestigt ist.

**VORSICHT!** Der diagonale Abschnitt des Sicherheitsgurtes muss diagonal nach hinten verlaufen. Sie können den Verlauf des Gurtes an dem einstellbaren Gurtumlenkpunkt ihres Fahrzeugs an beiden Seiten einstellen.



# 4

## EINBAU MIT ISOFIX, TOP TETHER VERANKERUNG UND GURT

Schritt 1: Lösen Sie die oberen Haltegurte und drücken Sie den Entriegelungsknopf, ziehen Sie die oberen Haltegurte lang genug, um die Verriegelung an der Rückseite des Autositzes zu befestigen.

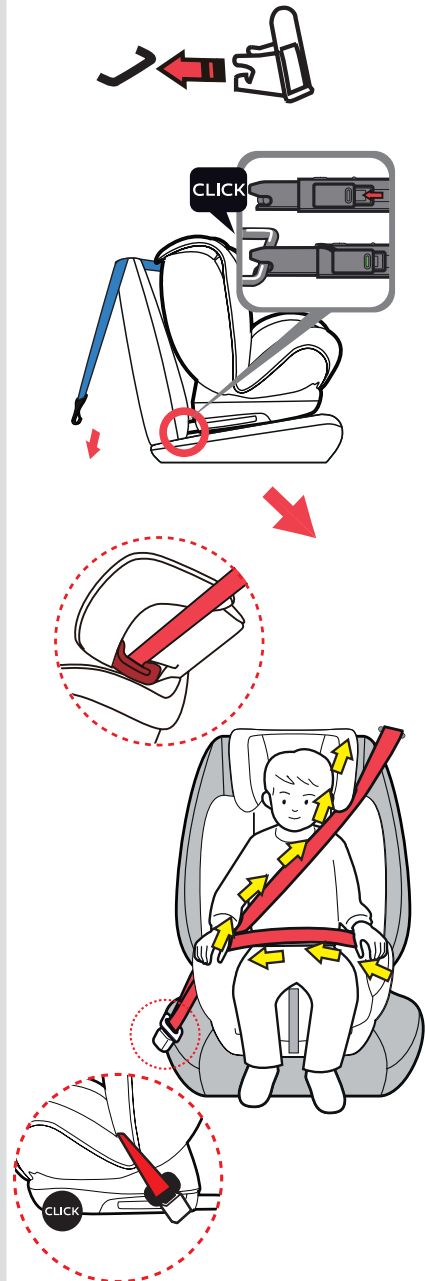
Die Verriegelung wird am Festpunkt fixiert, und die Position des Festpunktes ist im Bild dargestellt (eine der drei Positionen), wobei darauf zu achten ist, dass der Haken angezogen ist.

Schritt 2. Ziehen Sie zuerst den Riemen aus dem ALR Riemen heraus. Diagonalgurt durch Führung 1 und Beckengurt durch den Gurtschlitz, dann durch den Schlitz Führung 3 zusammenfügen.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der diagonale Sicherheitsgurtabschnitt über den Schulterknochen Ihres Kindes verläuft und nicht vor seinem Hals.

Schritt 3: Verriegeln Sie die Spitze des Verschlusses mit einem KLICK-Geräusch in den Verschluss des Fahrzeugsitzes. Folgen Sie der Pfeilrichtung, um den Gurt anzuziehen, und legen Sie den redundanten Gurt in die Stoffhülle und rütteln Sie den Kindersitz, um sicherzustellen, dass er sicher befestigt ist.

VORSICHT! Das diagonale Sicherheitsgurtprofil muss diagonal nach hinten verlaufen. Sie können den Gurtverlauf mit dem verstellbaren Bandabweiser Ihres Fahrzeugs auf beiden Seiten einstellen.



*Vielen  
dank*

DER KAUF EINES  
ASALVO PRODUKT



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)

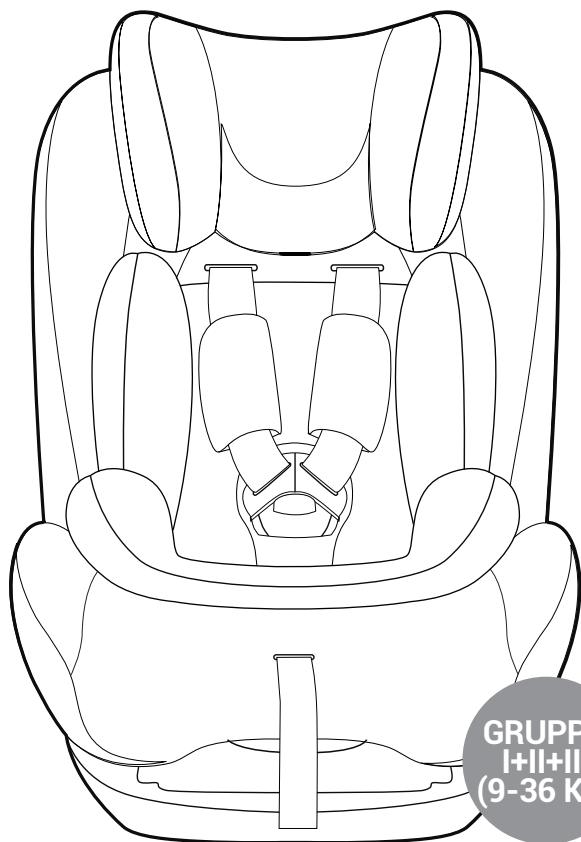
Folgen



Importiert Estar Asalvo S.L.  
CIF B91234286 · P. I. Hacienda Dolores, c/Dos · 41500  
Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205  
email: [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com) · [www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)



## ISTRUZIONI



GRUPPO  
I+II+III  
(9-36 KG)

REF : 17185/ 17192

---

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE  
ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO E  
CONSERVARLE PER FUTURI RIFERIMENTI.**

---

LEFLEX

*Gentile Cliente:*

*Grazie per aver acquistato un prodotto ASALVOBABY. Siamo lieti che ha scelto uno dei nostri prodotti e speriamo che sarà soddisfatta con il suo uso.*

*Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo manuale in un luogo sicuro.*

**IMPORTANTE:**  
**conservarle per riferimenti futuri. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.**  
**La mancata osservanza di queste istruzioni può mettere in pericolo il vostro bambino.**

## **AVVERTENZE**

- **AVVERTENZE** Per favore, leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima di usare il nostro prodotto.
- **AVVERTENZE** Il seggiolino per auto L FIX è un dispositivo di sicurezza ed è affidabile solo se viene utilizzato secondo le norme presenti nel manuale di istruzioni.
- **AVVERTENZE** Il prodotto deve essere utilizzato solo su un sedile orientato in avanti e dotato di cinture di sicurezza automatiche a tre punti di ancoraggio, omologate secondo il Regolamento ECE R16 o altre norme equivalenti.
- **AVVERTENZE** Il prodotto può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore. Ad ogni modo, si consiglia di installarlo sul sedile posteriore.
- **AVVERTENZE** Il prodotto è stato approvato secondo le più rigide norme di sicurezza europee (ECE R44/04) ed è idoneo per il Gruppo I (9-18 kg), Gruppo II (15-25 kg) e Gruppo III (22-36 kg)
- **AVVERTENZE** Qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza la relativa autorizzazione di ESTAR ASALVO può compromettere gravemente la sicurezza del sistema di trattenuta.
- **AVVERTENZE** La mancata osservanza delle istruzioni per il corretto uso del sistema di trattenuta può comportare gravi conseguenze per la sicurezza del bambino.
- **AVVERTENZE** Questo dispositivo di sicurezza non può essere usato senza il suo rivestimento, il quale non può essere sostituito da un altro non originale dato che forma parte integrante delle caratteristiche di sicurezza del sistema.
- **AVVERTENZE** Non lasciare mai il bambino in auto privo di vigilanza.

## ADVERTENCIAS

### RACCOMANDAZIONI

- Conservare questo libretto di istruzioni per consultazioni future.
- Assicurarsi che all'interno dell'automobile sia i bagagli che qualunque altro oggetto che in caso di incidente possa muoversi e causare danni siano correttamente fissati o protetti.
- Il seggiolino per auto NOMBRE DE LA SILLA deve essere fissato correttamente con le cinture di sicurezza anche quando non viene utilizzato, altrimenti in caso di incidente potrebbe venire scagliato e provocare danni agli occupanti del veicolo.
- Dentro l'auto non tenere MAI E PER NESSUN MOTIVO il bambino in braccio o seduto fuori dal seggiolino. Anche se può sembrare incredibile, in caso di incidente la forza provocata in un impatto avvenuto a soli 40 km/h renderebbe completamente impossibile trattenere il bambino in modo efficace.
- Attenzione: non usare mai il seggiolino per auto NOMBRE DE LA SILLA in automobili dotate di air-bag frontale, a meno che questo non possa essere disinserito. Verificare questa possibilità consultando il fabbricante o il venditore del veicolo.

### MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire la seduta con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi, oppure prodotti abrasivi o solventi.
- Il rivestimento deve essere lavato a mano a una temperatura massima di 30°C. Non mettere in asciugatrice.

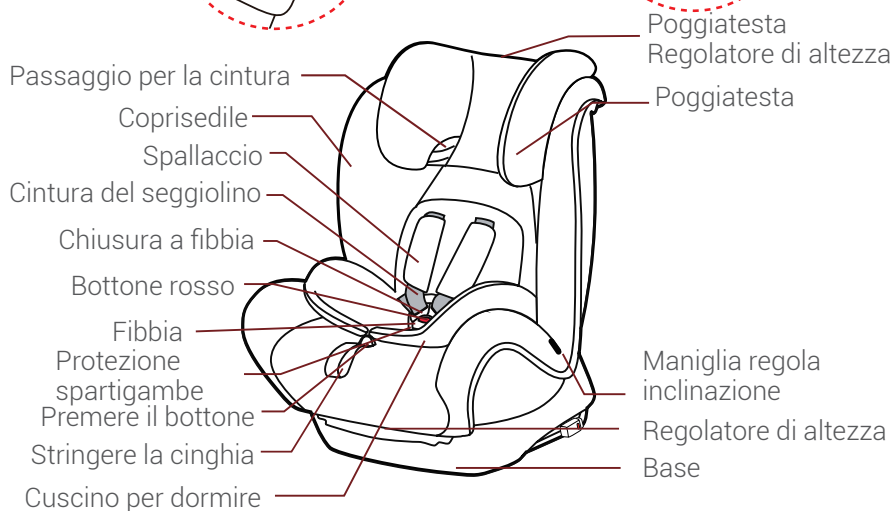
## CERTIFICAZIONE COME SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BAMBINI MONTATO SU DI UN VEICOLO

| ASALVO / L FIX<br>Seggiolino di Sicurezza per<br>Bambini | Testato e Certificato secondo<br>ECE* R 44/04 |               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|
|                                                          | Gruppo                                        | Peso Corporeo |
| L FIX                                                    | I+II+III                                      | 9-36 kg.      |

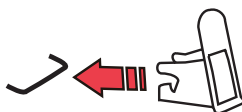
Il seggiolino di sicurezza per bambini è stato creato, testato e certificato secondo i requisiti della Normativa Europea sui Dispositivi di Sicurezza per Bambini (ECE R 44/04).

Il sigillo di approvazione E (in un cerchio) ed il numero di approvazione si trovano sull'etichetta di approvazione (adesivo sul seggiolino di sicurezza per bambini).

Tale approvazione verrà invalidata nel caso di modifiche al seggiolino di sicurezza. Solamente il produttore può apporre modifiche al seggiolino di sicurezza.



Punto di aggancio  
ISOFIX



Guida di  
inserimento  
ISOFIX

## USO ALL'INTERNO DEL VEICOLO

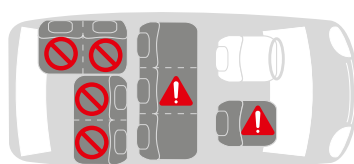
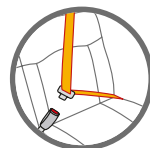


**NON utilizzare con cintura a 2-punti. Installare con cintura a 3-punti.**

Osservare le norme valide per il Vostro Paese.

La cintura di sicurezza deve essere approvata da ECE R 16 o da una norma equivalente. Non usare con cintura a 2-punti.

Puó essere usato se il sedile del veicolo é fornito di una cintura a 3-punti



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| In senso di marcia                                                                                                                                                                                                                                                                             | SI |
| In senso opposto di marcia                                                                                                                                                                                                                                                                     | NO |
| <b>Con cintura a due-punti</b><br>L'uso della cintura a due-punti accresce notevolmente il rischio di infortuni per il Vostro bambino in caso di incidente.                                                                                                                                    | NO |
| <b>Con cintura a tre-punti</b><br>La cintura di sicurezza deve essere approvata da ECE R 16 o da una norma equivalente (vedere etichetta sulla cintura con "E" o "e" in un cerchio).                                                                                                           | SI |
| <b>Con i sistemi di ancoraggio ISOFIX e Top Tether</b><br>In caso di airbag anteriore: Scorrere il sedile del passeggero indietro e fare riferimento alle istruzioni del manuale del veicolo.                                                                                                  | SI |
| <b>Sul sedile passeggero anteriore</b><br>Non usare su sedile passeggero con airbag frontale! Il sedile passeggero frontale puó essere usato con o senza ISOFIX, con le stesse istruzioni date nel caso di ISOFIX (scorrere il sedile indietro e fare riferimento alle istruzioni del veicolo) | SI |
| <b>Sedile posteriore laterale</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | SI |
| <b>Sedile posteriore centrale</b><br>Puó essere usato se il sedile del veicolo é fornito di una cintura a tre-punti                                                                                                                                                                            | SI |

(Osservare le norme valide per il Vostro Paese).

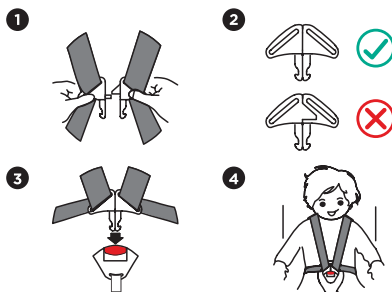
## COME UTILIZZARE IL SEDILE DI SICUREZZA

- Assicurare sempre il Vostro bambino nel seggiolino auto usando l'imbracatura.
- Non lasciare mai il Vostro bambino nel seggiolino auto su superfici rialzate (es. Un tavolo, fasciatoio, etc.).
- Evitare che l'estremità della cintura rimanga incastrata in parti in movimento (es. Porte automatiche, ascensori, etc.).
- **Attenzione!** Le parti in plastica del seggiolino auto si surriscaldano al sole, e il Vostro bambino potrebbe bruciarsi. Proteggete il Vostro bambino ed il seggiolino auto dall'esposizione ai raggi solari (es. Posizionando un telo leggero sul seggiolino).
- Togliete il Vostro bambino dal seggiolino auto il più possibile per dare sollievo alla sua colonna vertebrale. Raccomandiamo pause frequenti durante viaggi lunghi. Anche al di fuori della macchina, evitare di lasciare il Vostro bambino nel seggiolino auto troppo a lungo.

1

### COME UTILIZZARE LA FIBBIA DELL'IMBRACATURA

Tenere insieme i due lembi della fibbia.  
Assicurarsi che il lato destro sia in alto.  
Allacciarli prima di inserirli nella fibbia dell'imbracatura; l'inserimento dovrebbe provocare un suono tipo CLICK.  
Tirare gli spallacci per rimuovere tutte le pieghe dal grembo, assicurandosi che l'imbracatura rimanga piatta e che la fibbia sia chiusa.  
Aprire la fibbia premendo il bottone rosso.



2

### REGOLARE IL POGGIATESTA

A. Se usato nel Gruppo I (Uso livello 1-6)

Le cinghie delle spalle si regolano come segue: allentare il più possibile le cinghie delle spalle del seggiolino.

Tirare la leva del poggiatesta, selezionare l'altezza desiderata delle cinghie delle spalle e agganciare rilasciando la leva.

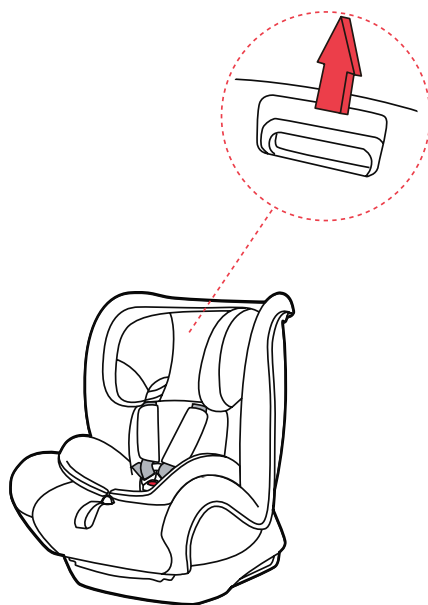
B. Se usato nel Gruppo II, III (Uso livello 7- 9)

Quando il bambino supera i 15 kg di peso, il poggiatesta deve essere posizionato all'altezza tra 7 e 9.

Far scorrere le asole della cintura dall'asse, far scorrere prima la cinghia della spalla sinistra e poi la destra e poi rimuovere la cinghia delle spalle.

Poi dal fronte del seggiolino, rimuovere le cinghie delle spalle dagli alloggiamenti e metterle sotto la copertura di tessuto.

Dopo averle rimossi, premere la leva di regolazione del poggiatesta, selezionare l'altezza corretta delle cinghie delle spalle e agganciarla nella posizione lasciando la leva.



### ATTENZIONE!

La posizione corretta del poggiatesta assicura una protezione ottimale del vostro bambino sul seggiolino: il poggiatesta deve essere regolato di modo che le cinghie delle spalle siano allo stesso livello delle spalle del bambino.



**TROPPO BASSI**



**TROPPO ALTO**



**CORRETTO**

**ATTENZIONE!** Le cinghie delle spalle non devono essere dietro la schiena del bambino, all'altezza delle orecchie o più in alto di queste ultime.

## 3

REGOLARE LA LUNGHEZZA  
DELLA CINTURA DI SICUREZZA

## A. Stringere la cintura di sicurezza

Sollevando la cinghia della spalla, si stringerà anche la cinghia del grembo, poi tirare la cinghia dell'inguine per stringere la cintura di sicurezza.

Fissare la cintura di sicurezza immediatamente.

La cinghia del grembo deve essere il più basso possibile, vicina ai genitali e non al grembo.

P.s. La cintura allentata è pericolosa. Controllare che la cintura di sicurezza sia salda prima di agganciarla.

## B. Slacciare la cintura di sicurezza

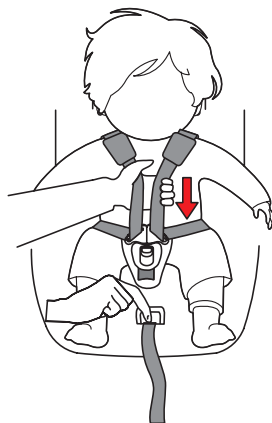
Premere il bottone rosso per rilasciare la cintura di sicurezza.

Premendo il bottone di scorrimento, l'altra mano afferra la cinghia della spalla che è sotto lo spallaccio (non afferrare la cinghia dello spallaccio) fin sopra il bambino per allentare la cintura di sicurezza.

A:



B:



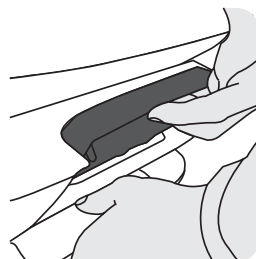
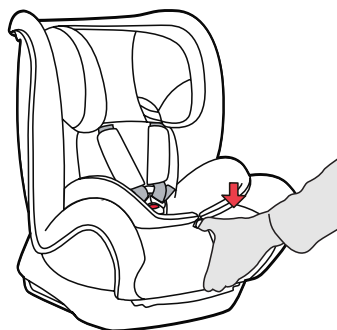
# 4

## REGOLARE L'ANGOLO DEL SEGGIOLINO

Il seggiolino può essere regolato in 4 posizioni.

Prima di posizionare il bambino, il seggiolino deve essere in posizione reclinata per l'uso frontale e può essere posizionato in 4 posizioni (vedi immagini 1234).

Per fare ciò, usare la leva reclinabile posizionata di fronte al sistema di bloccaggio tra il sedile e la base per selezionare la posizione desiderata.



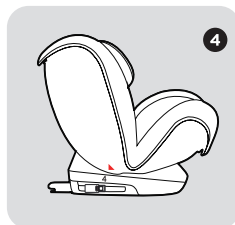
**PRIMO LIVELLO**



**SECONDO LIVELLO**



**TERZO LIVELLO**



**QUARTO LIVELLO**

## 5

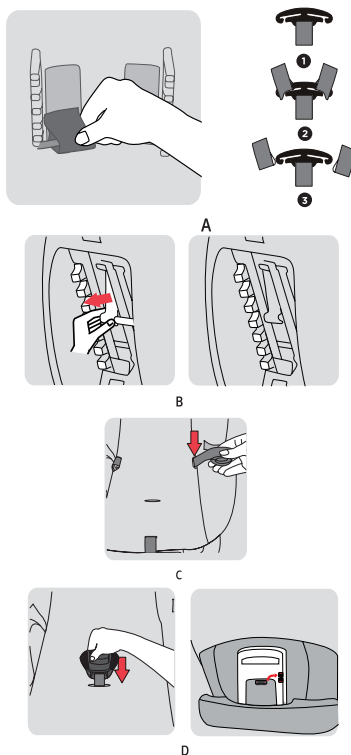
## RIMUOVERE L'IMBRACATURA A 5 PUNTI

Passo 1: Rimuovere gli spallacci e le cinghie, allentare l'imbracatura a 5 punti il più possibile, rimuovere la cintura dall'imbracatura (figura A). Prendere l'asse dallo statore di plastica (figura B).

Poi sistemare la cintura avanzata nella copertura di tessuto. (figura C-Pagina 6)

Passo 2: rimuovere la fibbia

Tirare in basso la fibbia fino al fermo, e premere in verticale la piastra metallica dal retro del sedile (Figura D - Pag 16), poi rimuovere la fibbia.



## 6

## RIMUOVERE LA COPERTURA DI TESSUTO

1. Rimuovere l'imbracatura a 5 punti.
2. Rimuovere la copertura dal poggiaschiena e dalla base.
3. Spostare il poggiatesta del seggiolino il più in alto possibile.
4. Prima rimuovere la copertura dalla base del poggiatesta, poi rimuovere la copertura del poggiatesta.

Per rimettere la copertura, ripetere i punti sopra al contrario.

**ATTENZIONE!** Non usare il seggiolino senza aver installato correttamente l'imbracatura.

## INSTALLATO IN AUTO

1

### INSTALLATO IN AUTO CON CINTURA

#### Gruppo I (9-18 kg)

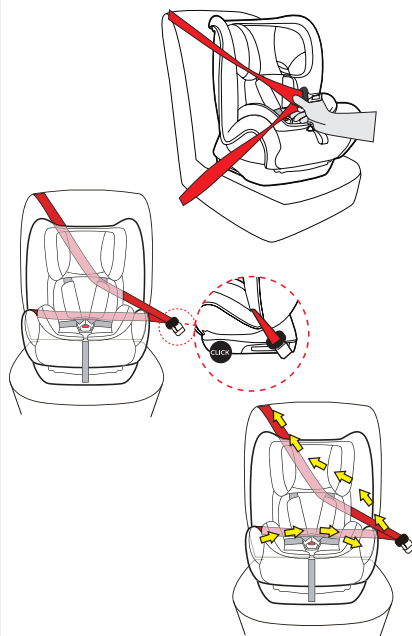
Posizionare il seggiolino rivolto in avanti sul sedile del veicolo (nella direzione di marcia).

Tirare la sezione diagonale della cintura attraverso la guida 2. Posizionare la cintura del grembo nella guida rossa 3.

Estrarre la cintura da dietro al lato, la sezione della cintura del grembo rispettivamente dalla guida 3 alla base. Sul lato della cintura diagonale attraverso il poggiaschiena e la guida 3, l'altro lato sulla parte superiore interna.

Usando il vostro ginocchio per premere sul seggiolino, tirare la cintura del veicolo come segue:

tirare la parte inferiore della sezione diagonale vicino alla fibbia del sedile per stringere la sezione del ventre.



**Gruppi II, III (15-36 kg)**

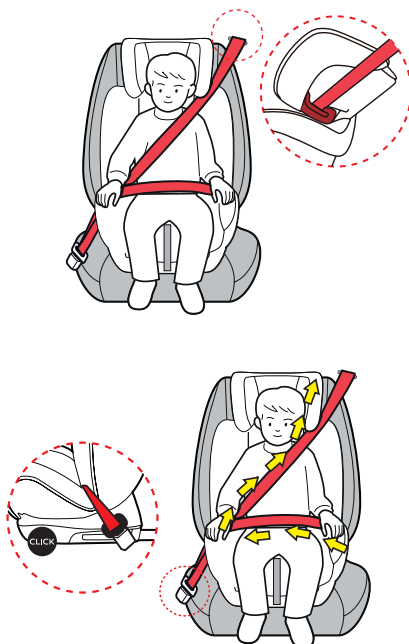
NOTA: quando usate questo seggiolino nei gruppi II, III, rimuovete l'imbracatura a 5 punti, le protezioni per dormire si riferiscono al capitolo 4.6. Posizionare il seggiolino in avanti (nella direzione di marcia).

Passo 1: prima rimuovere la cintura dalla cintura diagonale con meccanismo automatico di retrazione attraverso la guida 1 e la cintura del grembo attraverso l'alloggiamento e poi unirle attraverso l'alloggiamento della guida 3

NOTA: assicuratevi che la sezione diagonale del sedile passi sopra l'osso della spalla, e non davanti al collo del bambino.

Passo 2: chiudere la fibbia nella fibbia del sedile fino a sentire il suono CLICK. seguire la direzione della freccia per stringere la cintura e infilare l'eccesso sotto la copertura. Smuovere un po' il seggiolino per assicurarsi che sia ben fissato.

ATTENZIONE! La sezione diagonale della cintura deve scorrere diagonalmente all'indietro. Potete regolare lo scorrimento della cintura con il deflettore della cintura da ambo i lati.



# 2

## INSTALLATO SU AUTO CON ISOFIX

### Gruppo I (9-18 kg)

Mettere la guida di inserimento ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX del vostro veicolo

NOTA: I punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la seduta e il poggiaschiena del sedile del veicolo.

Premere il pulsante ISOFIX per estrarre i due bracci bloccanti dal basso della base. Tirare il braccio bloccante avanti e indietro fino a udire il suono CLICK che indica che sono perfettamente agganciati. E da ambo i lati dei bracci bloccanti il pulsante diventa verde.

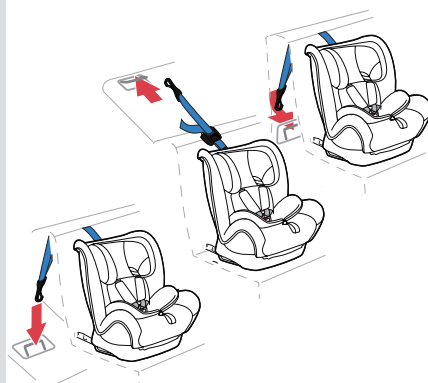
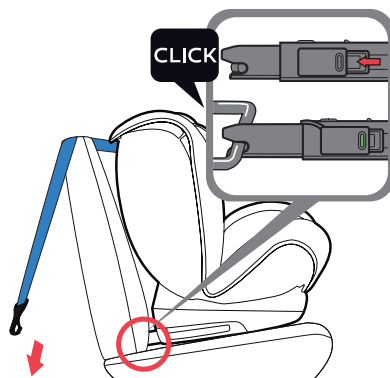
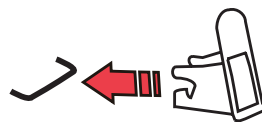
Estrarre l'estremità superiore e premere il pulsante di sgancio, tirare l'estremità superiore abbastanza per attaccare la chiusura sul retro del sedile del veicolo.

Nella figura (una delle tre posizioni) è mostrato come fissare la chiusura sul punto e la posizione dei punti. Assicurarsi che il gancio sia stretto.

### Gruppo II, III (15-36 kg)

NOTA: Quando usate questo seggiolino nei gruppi II, III, rimuovete l'imbracatura a 5 punti, gli spessori per dormire si riferiscono al capitolo 4.6

Accomodate il seggiolino sul sedile nella direzione di marcia.



Mettere la guida di inserimento ISOFIX nei due punto di ancoraggio ISOFIX del vostro veicolo.

NOTA: i punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la seduta e il poggiaschiena del sedile del veicolo.

Premere il pulsante ISOFIX per estrarre i due bracci bloccanti dal basso della seduta. Tirare il braccio bloccante avanti e indietro fino a udire il suono CLICK che indica che sono perfettamente agganciati. E da ambo i lati

### 3

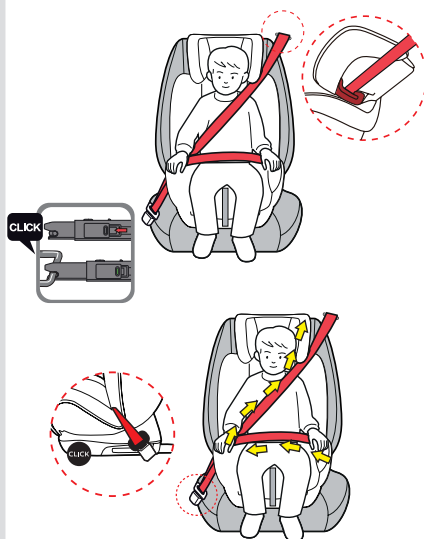
#### INSTALLATO CON ISOFIX E CINTURA

Passo 1: prima rimuovere la cintura dalla cintura diagonale con meccanismo automatico di retrazione attraverso la guida 1 e la cintura del grembo attraverso l'alloggiamento e poi unirle attraverso l'alloggiamento della guida 3.

NOTA: assicuratevi che la sezione diagonale del sedile passi sopra l'osso della spalla, e non davanti al collo del bambino.

Passo 2: chiudere la fibbia nella fibbia del sedile fino a sentire il suono CLICK. seguire la direzione della freccia per stringere la cintura e infilare l'eccesso sotto la copertura. Smuovere un po' il seggiolino per assicurarsi che sia ben fissato.

ATTENZIONE! La sezione della cintura del grembo deve essere posizionata il più in basso possibile sulle anche del vostro bambino da ambo i lati.



4

## INSTALLATO CON ISOFIX, ESTREMITÀ SUPERIORE E CINTURA

Passo 1: Estrarre l'estremità superiore e premere il pulsante di sgancio, tirare l'estremità superiore abbastanza per attaccare la chiusura sul retro del sedile del veicolo.

Nella figura (una delle tre posizioni) è mostrato come fissare la chiusura sul punto e la posizione dei punti. Assicurarsi che il gancio sia stretto.

Passo 2: prima rimuovere la cintura dalla cintura diagonale con meccanismo automatico di retrazione attraverso la guida 1 e la cintura del grembo attraverso l'alloggiamento e poi unirle attraverso l'alloggiamento della guida 3.

NOTA: assicuratevi che la sezione diagonale del sedile passi sopra l'osso della spalla, e non davanti al collo del bambino.

Passo 3: chiudere la fibbia nella fibbia del sedile fino a sentire il suono CLICK. seguire la direzione della freccia per stringere la cintura e infilare l'eccesso sotto la copertura. Smuovere un po' il seggiolino per assicurarsi che sia ben fissato.

ATTENZIONE! La sezione diagonale della cintura deve scorrere diagonalmente all'indietro. Potete regolare lo scorrimento della cintura con il deflettore della cintura da ambo i lati.



*Grazie*

PER AVER ACQUISTATO  
UN ASALVO



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)

Siga-nos



Importati Estar Asalvo S.L.  
CIF B91234286 · P. I. Hacienda Dolores, c/Dos · 41500  
Alcalá de Guadaíra · Sevilla · Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205  
email: [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com)

[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)